

Шрила Рупа Госвами



# Бхакти

Расамрита Синдху

восточная часть

том 1

*Нектарный Океан  
Преданности*



## *Мы строим Храмы!*

*Дорогой читатель, Вам предоставляется возможность, принять участие в строительстве великолепного храма для Бога!*

*Присоединяйтесь к этому благородному начинанию! Не упустите свой шанс послужить Господу!*

*Тел: 8 (495) 739-43-80*

*8 (926) 235-98-68*

*radhamadhava@mail.ru      www.krishna.ru*

# *Мы Строим Храмы!*

**Шрила Рупа Госвами**

**Бхакти Расамрита Синдху**  
**восточная часть**

**Перевод с англ.: Нитьянанда-прана дас**

**ИСККОН, Краснодар, 2010**

**Читатели, заинтересованные в теме данной книги, приглашаются для диалога и обсуждений:**

**Нитьянанда-прана дас**

**ИСККОН**

**Краснодар**

**[www.iskcon.ws](http://www.iskcon.ws)**

**[www.vblagosti.ru](http://www.vblagosti.ru)**

**[vblagosti@mail.ru](mailto:vblagosti@mail.ru)**

**Адреса ИСККОН в других городах и иную информацию можно найти на сайте:**

**[www.krishna.ru](http://www.krishna.ru)**

**На обложке: Шри Шри Нитай-Гаура-Натарадж**

*Моему возлюбленному  
духовному учителю  
Его Святейшеству  
Бхакти Вигьяне Госвами*

[www.goswami.ru](http://www.goswami.ru)



# *Восточная Часть*

*Определение Различных  
Типов Чистой Бхакти*



# *Первая Волна*

*Обзор Бхакти в Восточной Частии  
Бхакти-расамрита-синдху*



## Оглавление

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Восточная Часть</i> .....                                          | 5   |
| <i>Определение Различных Типов Чистой Бхакти</i> .....                | 5   |
| <br><i>Первая Волна</i> .....                                         | 7   |
| <i>Обзор Бхакти в Восточной Части Бхакти-расамрита-синдху</i> .....   | 7   |
| <br><i>Вторая Волна</i> .....                                         | 39  |
| <i>Садхана-бхакти В Восточной Части Бхакти-расамрита-синдху</i> ..... | 39  |
| <i>Вайдхи-бхакти</i> .....                                            | 43  |
| <i>Рагануга-бхакти</i> .....                                          | 194 |
| <br><i>Третья Волна</i> .....                                         | 215 |
| <i>Бхава-бхакти В Восточной Части Бхакти-расамрита-синдху</i> .....   | 215 |
| <br><i>Четвертая Волна</i> .....                                      | 249 |
| <i>Према-бхакти В Восточной Части Бхакти-расамрита-синдху</i> .....   | 249 |



### 1.1.1

*акшила-расамрита-муртих прасримара-ручи-руддха-тарака-палих  
калита-шьяма-лалито радха-прейан видхур джаяти*

Перевод: Кришна, разрушитель всех грехов и даритель всего блаженства, суть блаженства, исполненный всеми расами, превосходит всех во славе. Он берет Тараку и Палику под свой контроль посредством своей красоты; Он принимает Шьяму и Лалиту, как равных; и приносит удовольствие Радхе своими превосходными качествами.

Второе значение:

Полная луна, которая разрушает страдания и создает счастье своими охлаждающими лучами, сияет повсюду в своей красоте и превосходными качествами. Это сама форма нектара, исполненная всеми вкусами. Она затмевает массу звезд своим светом, принимая игривую мимику ночи, и лас-

ково входит в созвездие Вишакхи, в весенний сезон.

### 1.1.2

*хриди йасйа преранайа правартито 'хам варака-рупо 'пи  
тасйа харех пада-камалам ванде чайтанья-девасья*

Перевод: Я выражаю своё почтение лотосным стопам Верховного Господа в форме Чайтанья-дева. Хотя я и низкая личность по природе, с Его вдохновением в моем сердце, я взялся за эту работу.

### 1.1.3

*виширама-мандиратья тасья санатана-танор мад-ишья  
бхакти-расамрита-синдхур бхаватау садаям прамодая*

Перевод: Пусть же эта работа называемая «океан нектара бхакти-расы» всегда служит залом отдыха моего Господа, проявленного в форме именуемой Санатана (Госвами), для его удовольствия.

#### 1.1.4

*бхакти-расамрита-синдхау чаратах парибхута-кала-джала-бхиях  
бхакта – макаран асилита – мукти – надикан намашьями*

Перевод: Я выражаю свое почтение преданным, которые подобны *макарам*, королям среди рыб, резвящимся в океане расы преданности; которые игнорируют незначительные реки освобождения; и которые свободны от страха, возникающего по причине паутины времени.

#### 1.1.5

*мимасака-вадабагнеш картхинам апи кунтхаянн асау джихвам  
спхурату санатана сучирам тава бхакти-расамритабходхих*

Перевод: О Санатана, пусть же твой океан бхакти-расы существует долгое время, сдерживая грубые аргументы адептов кармы и гьяны, подобно тому, как океан сдерживает языки пламени вадаба.

#### 1.1.6

*бхакти-расасья праиштутир акхила-джаган-мангала-прасангасья  
агьенани майасья крийате сухридам прамодайя*

Перевод: Хотя я невежественный, я занялся этой работой касающейся бхакти-расы относящейся к Кришне, который благоприятен для всего мира, ради счастья моих друзей.

#### 1.1.7

*гранха-вибхагах-  
этакья бхагавад-бхакти-расамрита-пайонидхех  
чатварах кхалу вакиьянте бхаган пурвадаях крамат*

Перевод: Разделы книги:

В этом сладком океане бхакти-расы, предложенном Господу, четыре части, начинающиеся с восточной части, будут изложены одна за другой.

#### 1.1.8

*татра пурве вибхаге 'смин бхакти-бхеда-нирупаке  
анукрамена варкавьям лахаринам чатуштайам*

Перевод: Восточная Часть определяет различные типы бхакти. Это будет рассмотрено в четырех волнах (главах), следующих одна за другой.

### 1.1.9

*адья саманья-бхакти-адхья двития садхананвита  
бхаваширита третья ча турья према-нирупика*

Перевод: Первая волна Восточной Части океана касается бхакти, в общем. Вторая волна описывает садхана-бхакти. Третья волна описывает бхава-бхакти. Четвертая волна описывает према-бхакти.

### 1.1.10

*татрадау суштху вайсиштьям асьях картхайитум спхутах  
лакшанам крийате бхактер уттамайах сатам матам*

Перевод: В первой волне или главе, ясно описывается превосходство бхакти над всеми другими

процессами, также, будут описаны уникальные характеристики уттама-бхакти, как утверждали ачарьи.

#### 1.1.11

*анйабхилашита-шуньям  
гьяна-кармади-анавритам  
анукульена кришнану-  
шиланам бхактир уттама*

Перевод: Высочайшая *бхакти* определяется как постоянное служение или эмоции направленные напрямую к Кришне, Его экспансиям, на тех, кто связан с Ним, с настроением порадовать Кришну. Это должно совершаться только с желанием порадовать Бога и без иных мотивов, не сопровождаемое имперсональной *гьяной*, материалистичными ритуалами *кармы* и прочими непристойными практиками.

#### 1.1.12

*ятха шри-нарада-панчаратре-  
сарвонадхи-винирмуктам тат-паратвена нирмалам  
хришикена хришекеша-севанам бхактир учьяте*

Перевод: Так говорится в Нарада-панчаратре:

Бхакти определяется как служение Богу используя чувства. Она должна осуществляться с умонастроением порадовать Бога, безо всяких иных желаний, и не засорено другими практиками.

### 1.1.13-15

*шри-бхагаватасья третья-скандхе ча (3.29.12-14)-  
ахайтуки авйавахита йа бхактих пурушоттame*

*салокия-саршити-самипья-сарупьяйкатвам апи ута  
дитьяманам на грихнанти вина мат-севанам джанах*

*са эва бхакти-йогакхья атьянтика удахритah*

Перевод: Таковы характеристики духовного любовного служения Пурушоттame, Верховной Личности Бога. Без иных желаний, и не загрязненные

кармой и гьяной. В этом типе бхакти, Мои преданные не принимают салокья, саршити, сарупья, самипья или слияния со Мной, даже если Я предлагаю эти виды освобождений – предпочитая служение Мне. Это называется бхакти-йога, и провозглашается высочайшей целью человеческих занятий. ШБ 3.29.12-14

#### 1.1.16

*салокйетъяди-надьястха-бхактоткарша-нирупанам  
бхактер вишуддхата-вйактия лакшане парьяваййати*

Перевод: Описание превосходства преданного в вышеприведенном стихе, это итог описания бхакти, являя ее чистоту.

#### 1.1.17

*клеша-гних шубхада мокша-лагхута-крит судурлабха  
сандрананда-вишешатма шри-кришнакаршини ча са*

Перевод: Уникальные характеристики бхакти таковы: способность разрушать страдания; наделяет всем благоприятным; игнорирует освобождение; редко достижима; проявление сконцентрированного блаженства; способность привлечь Кришну.

### 1.1.18-19

*татрасйах клешагхнатвам-  
клешас ту парам тад-биджам авидья чети те тридха*

Перевод: Сейчас будет обсуждаться первая характеристика, способность разрушать все страдания: Страдания бывают трех видов: греховные реакции, семена грехов и невежество.

*татра напам-  
апрарабдхам бхавет напам прарабдхам чети тад двидха*

Перевод: Вначале будут обсуждаться греховные реакции:

Существует два типа греховных реакций (эффект от совершения греховных поступков): эффект который будет проявлен в следующей жизни (апра-рабдхам) и эффект который будет проявлен в этой жизни (прарабдхам).

### 1.1.20

*татра апрарабдха-харатвам, йатха экадаше (11.14.19)-  
йатхагних сушамиддхарчих кароти эдхамси бхасмасат  
татха мад-вишайа-бхактир удхавайнамиши критинасах*

Перевод: Здесь приводится пример разрушения всех реакций апрарабдха, из Одиннадцатой Песни Бхагаватам:

Мой дорогой Уддхава, преданное служение во взаимоотношениях со Мной подобно сияющему огню, который может сжечь дотла все топливо греховной деятельности поставляемое ему.

### 1.1.21

*прарабдха-харатвам, йатха тритийе (3.33.6)-*

*йан-намадхейа-шравананукиртанад*

*йат-прахванад йат-смаранад апи квачит*

*швадо 'ни садйах саванайа калпате*

*кутах пунас те бхагаван ну даршанат*

Перевод: Здесь подтверждается разрушение реакций прарабдхи, из Третьей Песни Бхагаватам:

Не говори ничего о духовном уровне человека, который видит Верховного Господа лицом к лицу, даже человек, рожденный в семье собакоедов, немедленно становится пригодным для проведения ведических жертвоприношений если однажды повторил святое имя Верховной Личности Бога или воспевал о Нем, слушал о Его играх, предлагал Ему поклоны или хотя бы помнил Его. ШБ 3.33.6

1.1.22

*дурджатир эва саванайогйатве каранам матам*

*дурджати-арамбхакам папам йат сйат прарабдхам эва тат*

Перевод: Было понятно объяснено, что низкое рождение собакоеда является причиной его дисквалификации для совершения ведических жертвоприношений. Греховные реакции, из-за которых он достиг такого низкого рождения в этой жизни, называются грехами прарабдха.

### 1.1.23

*падма-пуране ча-  
апрарабдха-пхалам папам кутам биджам пхалонмукхам  
краменайва пралийате вишну-бхакти-рататманам*

Перевод: Также, в Падма Пуране говорится:

Для тех, кто занят в бхакти Вишну, шаг за шагом апрарабдха, кута, биджа и прарабдха-карма разрушаются.

### 1.1.24

*биджа-харатвам, йатха шаитхе (6.2.17)-  
таис танй агхани пуйанте тапо-дана-вратадих  
надхармадхам тад-дхрдайам тад апишангхри-севайа*

Перевод: В шестой главе находим иллюстрацию того, что бхакти разрушает семя греха, называемого, материальные желания:

Хотя человек может нейтрализовать реакции греховной жизни через аскезу, благотворительность, обеты и прочие подобные методы, эта благочестивая деятельность не может вырвать с корнем из сердца материальные желания. Однако, если человек служит лотосным стопам Личности Бога, он немедленно освобождается от всей подобной грязи. ШБ 6.2.17

1.1.25

*авидья харатвам, йатха чатуртхе-  
йат-пада-панкаджа-палаша-виласа-бхактйа*

*кармашайам гратхитам удгратхайанти сантах  
тадвам на рикта-матайо йатайо 'ни руддха-  
шрото-ганас тамаранам бхаджа васудевам*

Перевод: Теперь иллюстрируется следующая способность бхакти – разрушать авидью:

Преданные, действуя в служении подошвам лотосных стоп Господа, могут очень легко преодолеть узел невежества сопутствующий безграничному воздействию кармы, туго завязанным деятельностью.

Потому что это очень трудно полоумным непреданным – гьяни и йогам – хотя и пытающимся остановить поток деятельности чувств, они не могут сделать это. Следовательно, тебе советуется заниматься в преданном служении Кришне, сыну Васудевы. ШБ 4.22.39

1.1.26

*падме ча-  
критану йатра-видьябхир хари-бхактир ануттама*

*авидьям нирдахатий ашу дава-джвалева панагим*

Перевод: Падма Пурана говорит следующее:

Как лесной пожар сжигает самок змей-демонов, высшая преданность Богу, быстро полностью сжигает авидью знанием (видья), которое сопровождает бхакти.

### 1.1.27

*шубхадатвам-*

*шубхани принамам сарва-джагатам анурактата*

*сад-гунах сукхам ити-адини акхйатани манишибхих*

Перевод: Теперь будет обсуждена, следующая, вторая уникальная характеристика уттама-бхакти, называемая - дарующая все блага (шубха):

Мудрые объясняют, что есть четыре типа благ (шубха): любовь ко всем живым существам, быть привлекательным для всех живых существ, обре-

тение хороших качеств и счастье, так же другие составляющие.

### 1.1.28

*татра джагат-принанади-двайа-прадатватам, йатха падме-  
йенарчито хариш тена тарпитани джагантий апи  
раджйанти джантавас татра джангамах стхавара апи*

Перевод: Первые два типа благ (шубха) иллюстрируются в Падма Пуране:

Тот, кто поклоняется Богу, доставляет радость всем живым существам; и все обитатели мира, обои, подвижные и неподвижные, все приносят радость ему.

### 1.1.29

*сад-гунади-прадатвам-  
йасйасти бхактир бхагаватй акинчана  
сарваир гунаис татра самасате сурах  
хараб абхактасйа кутто махад-гуна*

*маноратхенасати дхавато бахих*

Перевод: Бхакти дарует хорошие качества и другие вещи (сад-гунади):

Тот, кто тверд в преданности Личности Бога, держит Господа и его последователей, вместе с их хорошими качествами, под своим контролем. Но, тот кто не предан Господу, имеет только материальную квалификацию, которая малоценна. Он просто преследует временные материальные цели, мотивированный желаниями. ШБ 5.18.12

1.1.30

*сукхапрадатвам –*

*сукхам вайшаикам брахмам айшварам чети тад тридха*

Перевод: Бхакти дарует счастье:

Существует три типа счастья: от материальных вещей, от реализации брахмана и от Бога.

### 1.1.31

*йатха тантре –  
сидхаяха парамашчарья бхуктир муктир ча шашивати  
нитьям ча параманандо бхавед говинда-бхактитах*

Перевод: Так сказано в тантре:

Удивительные мистические силы, материальное наслаждение, вечное счастье в осознании брахмана, и вечное счастье в служении Богу – всё появляется от бхакти к Говинде.

### 1.1.32

*йатха хари-бхакти-судходайе ча –  
бхуйо 'пи йаче девеша тваи бхактир дридхасту ме  
йа мокишанта чатурварга пхалада сукхада лата*

Перевод: Так же говорится в Хари-бхакти-судходоёе:

О Бог богов! Я снова молю Тебя о том, чтобы я имел твердую преданность Тебе. Бхакти это лиана, которая дарует артху, дхарму, каму, мокшу, а так же счастье осознания Бога.

### 1.1.33

*мокиша-лагхута крит-  
манаг эва прарудхайам хридайе бхагавад-ратау  
пурушартхас ту чатварас тринайанте самантатах*

Перевод: Бхакти является причиной полного игнорирования освобождения:

Когда даже маленькое влечение к Богу прорастает в сердце, четыре цели человеческих устремлений – артха, дхарма, кама и мокша – становятся подобно траве, стыдливо являясь перед бхакти.

### 1.1.34

*йатха шри нарада-панчаратре-  
хари бхакти маха девйах сарва мукти-ади-сидхайах*

*бхктйаш чатбхутаи тасйаш ча четикавад анувратах*

Перевод: Так говорится в *Нарада-панчаратре*:

Все сиддхи, возглавляемые освобождением и все изумительные материальные радости, подобно кротким служанкам, следуют за великой богиней именуемой Хари-бхакти.

### 1.1.35

*судурлабха-*

*сандханаухаир анасангаир алабхья сучирад апи  
хари на сашвадейети двидха са сйат судурлабха*

Перевод: Бакти является редко достижимой:

Бхакти трудно достичь двумя путями: если предпринимать великие количественные попытки, но без привязанности, бхакти не может быть достижима, даже после долгого времени; и даже практикуется с привязанностью, Кришна не дает бхакти практикующему немедленно.

### 1.1.36

*татра адья, йатха тантре-  
гьянатах сулабха муктир бхуктир йагйади-пуньятах  
сейам садхана-сахасраир хари-бхакти судурлабха*

Перевод: Первый тип редкости (практика без привязанности) иллюстрируется в одной из тантр:

Освобождение легко достигается гьяной и материальные наслаждения легко достигаются пуньей, такой как жертвоприношение, после тысяч попыток посвященным тем целям, которые хочется достичь. Тем не менее, бхава-бхакти к Богу не может быть достигнута, даже если человек практикует тысячи различных садхан (потому что асакти не проявлена).

### 1.1.37

*дритья, йатха панчама-сканде (5.6.18)-  
раджан патир гурур алам бхаватам йадунам*

*даивам прийах кула-патих ква ча кинкаро вах  
аств эвам анга бхагаван бхаджатам мукундо  
муктим дадати кархичит сма на бхакти-йогам*

Перевод: Второй тип редкости описывается в Бха-  
гаватам:

Мой дорогой Царь, Верховная Личность, Мукунда, в действительности является поддержателем всех членов династий Пандавов и Яду. Он является твоим духовным учителем, полоняемым Божеством, другом, и направляющим твою деятельность. Ничего не говори об этом, Он иногда служит твоей семье как посланник или слуга. Это означает, что он работает, как это делает обычный слуга. Те, кто дорог Богу, Господь дарует им освобождение очень быстро, но Он не дает бхава-бхакти всё время. ЩБ 5.6.18

1.1.38

*сандрананда-вишешатма-  
брахманандо бхавед эша чет парардха-гуникритах*

*наитии бхакти-сукхамбходхех параману-тулам апи*

Перевод: Бхакти содержит все виды сгущенного счастья:

Счастье реализации брахмана, приобретенное в самадхи, длящееся половину жизни Брахмы, не может сравниться с одной каплей из океана счастья бхакти.

### 1.1.39

*йатха, хари-бхакти-судходайе-  
тват-сакшат-каранахлада-вишуддхабдхи-стхитасья ме  
сукхани гошпадаянте брахманий апи джагад-гуру*

Перевод: Хари-бхакти-судходайа говорит:

О гуру вселенной, видя Тебя непосредственно, я нахожусь в чистом океане счастья. Все счастье безличного брахмана является незначительным, как вода в отпечатке копыта коровы.

### 1.1.40

*татха бхавартха-дипикайам ча-  
тват-картамрита-патходхау вихаранто маха-мудхах  
курванти критинах кечит чатур-варгам тринопамам*

Так же, в Бхавартха-дипике говорится (10.88.11):

Некоторые удачливые люди играют в сладком океане описаний Тебя и наслаждаются великим счастьем. Они считают счастье от артхи, дхармы, камы и мокши таким же незначительным, как трава.

### 1.1.41

*шри-кришнакаршини-  
критва харим према-бхаджам прийа-варга-саманвитам  
бхактир вашикаротити шри-кришнакаршини мата*

Перевод: Бхакти привлекает Кришну и Его спутников:

Бхакти называется при-кришнакаршینی, потому что она склоняет Господа к преме и приводит Его под контроль, вместе с Его спутниками.

### 1.1.42

*йатха экадаше (11.14.20)-*

*на садхйати мам його на санкхйам дхарма уддхара*

*на свадхйайас тапас тйаго йатха бхактир мамарджита*

Перевод: Так говорится в Одиннадцатой Песне Бхагаватам:

Мой дорогой Уддхава, беспримесное преданное служение в форме према-бхакти посвященное Мне Моими преданными, приводит Меня под их контроль. Те, кто заняты в мистической йоге, философии Санкхье, благочестивой деятельности, изучением Вед, аскезами или отречением, не могут контролировать Меня в такой мере. ШБ  
11.14.20

### 1.1.43

*саптаме (7.10.48) ча народоктау-  
йуйам нри-локе бата бхури-бхага  
локам пунана мунайо 'бхиянти  
йешам грихан авасатити сакиад  
гудхам парам брахма манушйа-лингам*

Перевод: Аналогично Нарада говорит в Седьмой Песне Бхагаватам:

Мой дорогой Махарадж Юдхиштхира, все вы (Пандавы) чрезвычайно удачливы, Верховная Личность Бога, Кришна, живет в вашем дворце, как обычный человек. Великие святые личности знают это очень хорошо, и, следовательно, они постоянно посещают этот дом.

### 1.1.44

*аграто вакишьяманаяс тридха бхактер анукрамат  
двйшах шабдхих падаир етан махатмьям парикиртитам*

Перевод: Три типа бхакти будут объяснены позже, одна за другой. Величие бхакти прославлены уникально в шести качествах упомянутых выше, два качества проявляются в каждом типе бхакти.

#### 1.1.45

*ким ча-*

*свалпапи ручир эва сйад бхакти-таттвавабодхика*

*йуктис ту кевала найва йад асйа апратиштхата*

Перевод: К тому же, должно быть утверждено:

Даже если человек имеет маленький вкус к теме бхакти, то он может понять ее. Тот, кто пытается понять бхакти посредством сухой логики, не сможет сделать это, потому что логика безосновательна.

#### 1.1.46

*татра прачинаир апи йуктам-  
йатненападито 'ни артхах кушалаир ануматрибхих  
абхийуктатараир аниаир аниатхайвопадайате*

Перевод: Касательно этой темы, авторитетами древности, говорится:

Человек более искусный в логике может сказать нечто другое о том заключении, которое было тщательно доказано предыдущим, искусным в логике.

# *Вторая Волна*

*Садхана-бхакти*

*В Восточной Чasti*

*Бхакти-расамрита-синдху*



### 1.2.1

*са бхактих садханам бхавах према чети тридходита*

Перевод: Существует три типа бхакти: садхана, бхава и према.

### 1.2.2

*татра садхана-бхактих-  
крити-садхйайа бхавет садхйа-бхава са сабханабхидха  
нитья-сидхасья бхавасья пракатьям хриди садхьята*

Перевод: Сейчас будет дано определение садхана-бхакти:

Действия чувств, которые приводят на уровень бхавы, называется садхана-бхакти. Достижение этого уровня бхава-бхакти (садхьята) является вечной стхайи-бхавой, которая не создается, но просто утверждается в душе, духовной энергией Бога.

### 1.2.3

*са бхактих саптама-скандхе бхангья деваринодита*

Перевод: Нарада говорит о садхана-бхакти вместе с предметами, которые имеют отношение к бхакти в Седьмой Песне (см. 7.1.26).

### 1.2.4

*йатха саптаме (7.1.32)-*

*тасмат кенапи упайена маннах кришне нивешает ити*

Перевод: Там также говорится:

Следовательно, человек может, как угодно думать о Кришне, любым предпочитаемым методом. ШБ  
7.1.32

### 1.2.5

*вайдхи рагануга чети са двидха садханабхидха*

Перевод: Существует два типа садхана-бхакти: вайдхи и рагануга.

### **Вайдхи-бхакти**

#### **1.2.6**

*татра вайдхи-  
йатра раганаваптатват правриттир упаджаяте  
шасаненайва шастрасйа са вайдхи бхактир учйате*

Перевод: Сейчас будет дано определение вайдхи-бхакти:

Когда проявляется деятельность бхакти, не от достижения раги, но от изучения священных писаний, это называется вайдхи-бхакти.

#### **1.2.7**

*йатха, двитье (2.1.5)-*

*тасмад бхарата сарватма бхагаван ишваро харих  
шротавьях киртитавйаи ча смартавйас чечхатабхайам*

Перевод: Это иллюстрируется во Второй Песне:

О потомок царя Бхараты, тот, кто желает быть свободным от всех страданий, должен слушать, прославлять и также помнить Личность Бога, который является сверхдушой, контролирующим и защитником от всех страданий. ШБ 2.1.5

### 1.2.8

*падме ча-  
смартавьях сататам вишнур висмартавйо на джатучит  
сарва-видхи-нишедхах сйур этайор эва кинкарах*

Перевод: В Падма Пуране говорится:

Человеку следует всегда понить Вишну и никогда не забывать Его. Все предписания и запреты зависят от этих двух принципов.

## 1.2.9

*ити асау сйад видхир нитйах сарва-варнашрамадишу  
нитйатве 'пи асйа нирнритам экадаши-адиват-пхалам*

Перевод: Таким образом, каждый, внутри и вне системы варнашрамы должен всегда следовать этим правилам, относящимся к поклонению Богу. Даже если человек следует им, исполняя их, как ежедневные обязанности, в соответствии со священными писаниями, священные писания также описывают материальные результаты для придерживающихся их, как в случае с Экадаши врата.

## 1.2.10-11

*йатха, экадаше (11.5.2-3) ту вйактам эвоктам-  
мукха бахуру-надебхйах пурушасйашрамаих саха  
чатваро джагнире варна гунаир випрадайах притхак*

*йа эшам пурушам сакшад атма-прабхавам ишварам  
на бхаджанти аваджананти стханад бхраштах патати адхах*

Перевод: В Одиннадцатой Песне ясно подчеркивается, что вайдхи-бхакти должны следовать все варны и ашрамы:

Каждый из четырёх укладов общества, возглавляемые брахманами, рожденные из различных комбинаций гун природы, из лица, рук, бёдер и стоп Верховного Господа в Его вселенской форме. Таким образом, четыре духовных уклада были созданы так же. Если любой из членов четырёх варн и четырёх ашрамов пренебрегает поклонением или мысленно не уважает Верховного Господа, который является источником их собственного творения, они падут с их положения в адские условия жизни.

## 1.2.12

*тат пхалам ча, татрайва*

*эвам крийа-йога-патхаих пуман вайдика-тантрикаих*

*арчанн убхйатах сиддхим матто виндати адхипситах*

Перевод: Утверждаются результаты вайдхи-бхакти:

Поклоняясь Мне разными процессами, предписанными в Ведах и тантрах, человек может получить от Меня желаемое совершенство в обоих, как в этой, так и в следующей жизни. ШБ 11.27.49

### 1.2.13

*панчаратре ча-  
сурарише вихита шастре харим удисйа йа крийа  
сайва бхактир ити прокта тайа бхактих нара бхавет*

Перевод: В Панчаратре говорится:

О Девариши, вся деятельность, предписанная в Ведах, с Господом как целью, называется вайдхи бхакти. Совершая бхакти, человек достигает према-бхакти.

### 1.2.14

*татра адхикари-  
йах кенапи атибхагйена джата-шрадхо 'сйа севане  
натисакто на вайрагйа-бхаг асйам адхикари асау*

Перевод: Квалифицированная личность описывается так:

Человек который развил веру в служение Богу, под впечатлением возникшим от предварительного общения с преданными, кто не привязан к материальным целям, и кто не слишком отрешён, является квалифицированным для вайдхи-бхакти.

## 1.2.15

*йатхаэкадаше-  
йадриччхайа мат-катхадау джата-шраддхо 'сту йах пуман  
на нирвинно натисакто бхакти-його 'сья сиддхидах*

Перевод: В Одиннадцатой Песне сказано:

Если кто либо, по счастливой судьбе разовьет веру в слушание и повторение Моей славы, такой человек, будучи не сильно отвращен и без привязанности к материальной жизни, должен достичь совершенства посредством пути любовного служения Мне. ШБ 11.20.8

### 1.2.16

*уттамо мадхйамаи ча сйат каништхаи чети са тридха*

Перевод: Существует три типа личностей квалифицированных для вайдхи-садхана-бхакти: уттама, мадхйама и каништха.

### 1.2.17

*татра уттамах-  
шастре йуктау ча нипкнах сарватха дридха-нишчайах  
праудха-ирадхо 'дхикари йах са бхактав уттамо матах*

Перевод: Уттамаадхикари определяется так:

Личность, которая хорошо владеет писаниями и логикой, полностью утверждена в своей вере, с глубокой верой, квалифицируется как уттама в вайдхи-бхакти.

### 1.2.18

*татра мадхьямах-  
йах шастрадиши в анипунах шрадхаван са ту мадхьямах*

Перевод: Мадхьямаадхикари определяется так:  
Личность, которая не полностью осведомлена в священных писаниях, как уттамаадхикари, но имеет твердое убеждение в то, что знает, является мадхьямаадхикари.

### 1.2.19

*татра каништха-  
йо бхавет комала-шраддхах са каништхо нигадьяте*

Перевод: Определение каништхаадхикари следующее:

Тот, кто имеет слабую веру из-за меньшего знания священных писаний, чем мадхьямаадхикари, именуется каништха.

### 1.2.20-21

*татра пшешвишуктанам чатурнам адхикаринам  
мадхье йасмин бхагаватах крипа сйат тат-прийасйа ва*

*са кишина-тат-тад-бхавах сйач чуддха-бхакти-адхикараван  
йатхебхах шаунакадиш ча дхрувах са ча чатухсанах*

Перевод: Среди четырех видов личностей, квалифицированных для бхакти, упомянутых в Гите, когда они получают милость Бога или Его преданного и истребляют свои тенденции, они становятся квалифицированными для чистой бхакти. Пример этому Гаджендра, Шаунака и мудрецы, Дхрува, и также, четверо Кумаров.

### 1.2.22

*бхукти-мукти-сприха йават пишачи хриди вартате  
тавад бхакти-сукхасьятра катхам абхйудайо бхавет*

Перевод: Как может счастье бхати взойти в сердце, когда ведьма желаний наслаждения и освобождения остается там?

### 1.2.23

*татрапи ча вишешена гатим анвим аниччхатах  
бхактир хрита маннах пранан премна тан куруте джанан*

Перевод: Рядом с премой, процессы бхакти, такие как слушание, овладевают умом и чувствами личности, которая не имеет своей целью освобождение во всем.

### 1.2.24

*татха ча, тритье-*

*таир даршантийавайаваир удара-  
виласа-хасекиита-вама-суктаих  
хритатмано хрита-пранамс ча бхактир  
аниччхато ме гатим анвим прайункте*

Перевод: В Третьей Песне говорится:

Бхакти похищает прочь ум и чувства личности, которая не желает освобождения, и према восходит из понимания очаровательных конечностей, игр, прелестных слов, взглядов и игривой улыбки великодушного Господа.

### 1.2.25

*ири кришна-чаранамбходжа-сева-нирврита-четасам  
эшам мокийайа бхактинам на кадачит сприха бхавет*

Перевод: Преданные которые поглощены в счастливом служении лотосным стопам Кришны, никогда не должны желать освобождения.

### 1.2.26

*йтха татрайва, шримад-уддхавоктау (3.4.15)-  
ко нв иша те пада-сароджа-бхаджам  
судурлабхо 'ртхешу чатуришв апиха  
татхани нахам праврноми бхуман  
бхават-падамбходжа-нишеванотсуках*

Перевод: Уддхава также утверждает это:

О мой Господь, преданные, занятые трансцендентным любовным служением Твоим лотосным стопам, легко достигают любой цели, относящейся к одной из четырех категорий: религиозности, экономического процветания, удовлетворения чувств и освобождения. Я же, о великий, всему этому предпочитаю любовное преданное служение Твоим лотосным стопам. ШБ  
3.4.15

1.2.27

*татрайва, шри-капила-девоктау-  
наикатматам ме спрхайанти кечин*

*мат-пада-севабхирата мад-ихах  
йе 'нйонйато бхагаватах прасаджйа  
сабхаджайанте мама паурушани*

Перевод: И Капила утверждает то же самое:

Чистый преданный, который привязан к деятельности в преданном служении, и кто всегда занят в служении Моим лотосным стопам, никогда не желает стать единым со Мной. Такой преданный, который решительно занят, всегда прославляет Мои игры и деяния. ШБ 3.25.34

1.2.28

*матрайва (3.29..13)-  
салокйа-саршти-самипйа сарупйаикатвам апй ута  
дийамаман на грхнанти вина мат-севанам джанах*

Перевод: Капила также говорит:

Чистый преданный не принимает никакие виды освобождения - салокйа, саршти, самипйа, са-

рупйа или экатва – даже если они предлагаются  
Верховной Личностью Бога – если они не сопро-  
вождаются служением. ШБ 3.29.13

### 1.2.29

*чатуртха шри-дхрувоктау (4.9.10)-  
йа нирвртис тану-бхртам тава пада-падма-  
дхйанад бхавадж-джана-катха-шраванена ва сйат  
са брахмани сва-махиманй апи натха ма бхут  
ким тв антакаси-лулитат пататам виманат*

Перевод: В Четвертой Песне Дхрува говорит:

О мой Господь, трансцендентное блаженство, ко-  
торое испытывает человек, медитируя на Твои ло-  
тосные стопы или слушая чистых преданных, вос-  
певающих Твое величие, так безгранично, что не  
идет ни в какое сравнение с брахманандой, на-  
слаждением человека, которому кажется, что он  
растворился в безличном Брахмане и слился со  
Всевышним. Если даже брахмананда меркнет пе-  
ред трансцендентным блаженством, которое дос-

тавляет преданное служение, то, что говорить об эфемерных радостях жизни на райских планетах, которую разящий меч времени может оборвать в любой момент? Любой, кто попадает на райские планеты, рано или поздно будет вынужден снова вернуться на Землю. ШБ 4.9.10

### 1.2.30

*татрайва шримад-адираджоктау (4.20.24)-  
на камайе натха тад апй ахам квачин  
на йатра йушмач-чаранамбуджасавах  
махаттамантар-хрдайан мукха-чйуто  
видхатсва карнайутам эша ме варах*

Перевод: Притху тоже говорит касательно этого:

Поэтому, дорогой Господь, я не прошу у Тебя разрешения слиться с Твоим бытием, ибо, слившись с Тобой, я лишусь нектарного напитка Твоих лотосных стоп. Я хочу от Тебя другого благословения: награди меня, по меньшей мере, миллионом ушей, чтобы я мог слушать хвалу Твоим

лотосным стопам, льющуюся из уст Твоих чистых преданных. ШБ 4.20.24

### 1.2.31

*панчаме шри-шуктоктау-  
йо дустйаджан кишити-сута-сваджанартха-даран  
прартхйам шрийам сура-вараих садайавалокам  
наиччхан нрипас тад-учитам махатам мадхудвит-  
севануракта-манасам абхаво 'ни пхалгух*

О царь, деяния Махараджи Бхараты воистину удивительны. Он, не колеблясь, оставил все то, от чего так трудно отказаться другим: царство, жену, детей. Махараджа Бхарата был настолько богат, что даже полубоги завидовали ему, и, тем не менее, он отрекся от всех своих богатств. Как и подобает такой возвышенной душе, Махараджа Бхарата был великим преданным. Он отринул все мирские блага именно потому, что его неудержимо влекло к Верховному Господу, Кришне, который обладает красотой, богатством, славой, знанием, силой и отрешенностью во всей их полноте.

Кришна так привлекателен, что ради Него человек может отказаться от всего, к чему стремятся обитатели этого мира. Даже освобождение теряет всякую ценность для того, чей ум поглощен любовным служением Господу. ШБ 5.14.44

### 1.2.32

*шаштхе шри-вритроктау-  
на нака-приштхам на ча парамештхйам  
на сарва-бхаумам на расадхипатйам  
на йога-сиддхир апунар-бхавам ва  
саманджаса тва вирахаййа канкише*

Перевод: В Шестой Песне Врита говорит:

О мой Господь, источник неограниченных возможностей! Я не желаю наслаждаться ни на Дхрувалоке, ни на райских планетах, ни даже на планете Господа Брахмы. Не стремлюсь я и к власти над земными или низшими планетами! Мне не нужны ни мистические способности, ни даже ос-

вобожжение, если ради него мне придется поки-  
нуть Твои лотосные стопы. ШБ 6.11.25

### 1.2.33

*татрайва шири-рудроктау-  
нарайана-парах сарве на кутаичана бибхйати  
сваргапаварга-наракешв апи тулйартха-даршинах*

Перевод: Господь Шива так же говорит на эту те-  
му:

Преданные, целиком посвятившие себя служению  
Верховной Личности Бога, Нараяне, не чувствуют  
страха, где бы они ни оказались. Для них нет раз-  
ницы между раем, адом или освобождением, ибо  
таких преданных интересует только служение  
Господу.

### 1.2.34

*Татрайва индроктау-  
арадханах бхагавата*

*ихамана нираишишах  
йе ту неччхантй апи парам  
те свартха-кушалах смритах*

Перевод: Относительно этого Индра тоже говорит:

Те, кто заинтересованы только поклонению Верховной Личности Бога, кто не желает ничего материального от Бога и даже не хочет освобождения, является экспертом в том, что же для него благоприятнее всего. ШБ 6.18.74

### 1.2.35

*саптаме прахладоктау-  
туште ча татра ким алабхйам ананта адйе  
ким таир гуна-вйатикарад иха йе сва-сиддхах  
дхармадайах ким агунена ча канкишитена  
сарам джушам чаранайор упагайатам нах*

Перевод: В Седьмой Песне, Прахлада говорит:

Для того, кто удовлетворил Верховную Личность Бога — причину всех причин, источник всего сущего, — нет ничего недостижимого. Господь обладает бесчисленными духовными добродетелями. Поэтому, какой смысл преданным, поднявшимся над гунами материальной природы, стремиться к мирскому благочестию, богатству, чувственным удовольствиям и освобождению — ведь все это приходит к человеку само собой, благодаря взаимодействию трех гун? Нам, преданным, которые постоянно прославляют лотосные стопы Господа, незачем просить у Него благ, приносимых дхармой, артхой, камой или мокшей. ШБ  
7.6.25

1.2.36

*татрайва шакроктау-  
пратйанитах парама бхавата трайата нах сва-бхага  
даитйакрантам хридайа-камалам тад-грихам пратйабодхи  
кала-грастам кийад идам ахо натха шушрушатам те  
муктис тешам на хи бахумата нарасимхапараих ким*

Перевод: Также говорит Индра:

О Верховный Господь, Ты наш спаситель и защитник. Ты отобрал у Хираньякашипу и вернул предназначенные нам жертвенные дары, которые на самом деле принадлежат Тебе. Наши сердца — это Твои обители, но Хираньякашипу, грозный царь демонов, захватил их. Ты же, появившись перед нами, рассеял царившие в наших сердцах мрак и уныние. О Господь, преданное служение выше, чем освобождение от материального рабства, поэтому тем, кто неустанно служит Тебе, любые мирские блага кажутся ничтожными. Такие души не стремятся даже к освобождению, не говоря уже о каме, артхе и дхарме. ШБ 7.8.42

1.2.37

*аштами шри-гаджендроктау-  
экантино йасйа на канчанартхам  
ванчханти йе ваи бхагават-прапаннах  
атй-адбхутам тач-чаритам сумангалам  
гайанта ананда-самудра-магнах*

Перевод: В Восьмой Песне Гаджендра говорит:

Чистый преданный, который не имеет иных желаний, кроме как служить Господу, поклоняться Ему в полном предании и всегда слушать и говорить о Его деяниях, которые наипрекраснейшие и благоприятные. Таким образом, он всегда погружен в океан духовного счастья. ШБ 8.3.20

1.2.38

*наваме шри-вайкунтханатхоктау-  
мат-севайа пратитам те  
салокйади-чатуштайам  
неччханти севайа пурнах  
куто 'нйат кала-виплутам*

Перевод: В Девятой Песне, Господь Вайкунтхи говорит:

Мои преданные, всегда занятые любовным служением Мне, получают такое удовлетворение от

него, что становятся равнодушными даже к четырём видам освобождения салокье, сарупье, самипье и саршти, хотя эти виды освобождения приходят к ним сами собой. Что тогда говорить о призрачном счастье вознесения на высшие планеты? ШБ 9.4.67

### 1.2.39

*ири-даша ме нагапатни-стутау-  
на нака-приштхам на ча сарва-бхаумам  
на парамештхйам на расадхипатйам  
на йогасиддхир апунар-бхавам ва  
ванчанти йат-пада-раджах-прапаннах*

Перевод: В Десятой Песне, жены Калии говорят:

Тот кто достигает пыли Твоих лотосных стоп, никогда не желает царства Дварака-локи, безграничной независимости, позиции Брахмы или правления над всей землей. Они даже не интересуются в совершенстве йоги или в собственном освобождении. ШБ 10.16.37

## 1.2.40

*татрайва шри-веда-стутау-  
дуравагаматма-таттва-нигамайа таватта-танойи  
чарита-махамритабдхи-париварта-паришраманах  
на парилашанти кечид апаваргам апишвара те  
чарана-сароджа-хамса-кула-санга-висришта-грихах*

Перевод: Олицетворенные Веды молились так:

Мой Господь, некоторые удачливые души обрели  
утешение от тяжелой материальной жизни ныряя  
в безбрежном океане Твоих игр, которые Ты про-  
водил, когда Ты проявил свою личную форму,  
распространяя непостижимую науку о личном  
«я». Те редкие души, безразличные даже к осво-  
бождению, отрекшиеся от семейного счастья, из-  
за их взаимоотношений с преданными, которые  
подобны стаям лебедей, наслаждаются в лотосах  
Твоих стоп. ШБ 10.87.21

## 1.2.41

*экадаше шри-бхаишгавад-уктау-  
на кинчит садхаво дхира бхакта хи экантино мама  
ванчантти апи майа датам кайвальям апунар-бхавам*

Перевод: В Одиннадцатой Песне Господь говорит:

Так как Мои преданные обретают святое поведение и глубокий разум, они полностью посвящают себя Мне и не желают ничего кроме Меня. На самом деле, даже если Я предложу им освобождение от рождения и смерти, они не примут это. ШБ  
1.20.34

1.2.42

*татха-  
на парамештхйам на махендра-дхишнйам  
на сарвабхаумам на расадхипатйам  
на йога-сиддхир апунар-бхавам ва  
майи арпетатмеччхати мад винанйат*

Перевод: Также, в Одиннадцатой Песне говорится:

Преданный который предложил свою душу Мне  
не хочет ничего, если это не связано со Мной –  
ни положение верховного полубога во вселенной,  
Брахмы, ни положение Индры, ни полновластия  
над всей землёй или над нижними планетными  
системами, ни мистических совершенств йоги, и  
даже ни свободы от цикла перерождений. ШБ  
11.14.14

### 1.2.43

*двадаше шри-рудроктау-  
найвечхати ашишах квапи брахмаришир мокшам апий ута  
бхактим парам бхагавати лабдхаван пуруше 'вйайе*

Перевод: В Двенадцатой Песне говорится:

Конечно же, этот святой брахман, достигший чистого преданного служения неисчерпаемой Личности Бога, не желает каких либо благословений, не желает даже самого освобождения. ШБ 12.10.6

## 1.2.44

*падма-пуране ча карттика-махатмйе (дамодараиште)-  
варам дева мокшам на мокшавадхим ва  
на чанйам врине 'хам варешад апйха  
идам те вапур натха гопала-балам  
сада ме манасй авирастам ним анйаих*

Перевод: В Падма Пуране, Картика-махатмье говорится:

О, Господь, Ты можешь даровать любые благословения, но я не молю Тебя ни о безличном, ни о высочайшем освобождении и ни о каком другом благе. О, Господь, я хочу лишь, чтобы Ты в этом образе Балы Гопалы во Вриндаване всегда пребывал в моем сердце. Мне не нужны никакие другие дары, кроме этого.

## 1.2.45

*кувератмаджау баддха-муртиаива йадват*

*твайа мочитау бхакти-бхаджау критау ча  
татха према-бхактим свакам ме прайаччха  
на мокше грахо ме 'сти дамодареха*

Перевод: Связанный мамой Яшодой веревкой любви, ты освободил сыновей Куверы, и связал их бхакти. Таким же образом, пожалуйста, надели меня према-бхакти. О Дамодара, я не приму освобождение.

#### 1.2.46-47

*хайаширийа-шири-нарайана-вйуха-ставе ча-  
на дхармам камам артхам ва мокиам ва варадешвара  
прартхайе тава падабдже дасйам эвабхикамайе*

*татрайва-  
пунах пунар варан дитсур вишнур муктим на йачитах  
бхактир эва врита йена прахладам там намай ахам*

Перевод: Нарайана-вйуха-става в Хайаширша-панчаратра говорит:

О Господь, дарующий благословения! Я не молю о дхарме, каме, артхе или мокше. Я желаю лишь служить Твоим лотосным стопам.

Я выражаю своё почтение Прахладе, который просил только о преданности. Он не молил Вишну об освобождении, хотя Вишну желал дать много благословений.

#### 1.2.48

*йадриччхайа лабдхам апи вишнор дашаратхес ту йах  
наиччхан мокшам вина дасйам тасмаи ханумате намаха*

Перевод: Я выражаю своё почтение Хануману, который не желал освобождения, которое Рама мог дать легко, но вместо этого он желал служения.

#### 1.2.49

*атаэва прасиддхам шри-ханумад-вакйам  
бхава-бандха-ччхиде тасйаи сприхайами на муктайе  
бхаван прабхур ахам даса ити йатра вилупйате*

Перевод: Утверждение Ханумана также знаменито:

Я не желаю освобождение, которое разрезает путы материальной жизни, потому что в этом состоянии освобождения, исчезает понимание того, что Ты мой господин, а я Твой слуга.

1.2.50-51

*ири-нарада панчаратре ча джитанте стотре-  
дхармартха-кама-мокшешу неччха мама кадачана  
тват-пада-панкаджасйадхо дживитам дийатам мама*

*мокша-салокйа-сарунйан прартхайе на дхарадхара  
иччхами хи махабхага карунйам тава суврата*

Перевод: В Джитанта-стотре Нарада Пранчаратры говорится:

Я не имею желания в обретении дхармы, артхи, камы или мокши. Пожалуйста сделай мою жизнь

полностью зависимой от Твоих лотосных стоп. Я  
не молю об освобождении, салокйе или сарупйе,  
О поддерживающий Землю. Всеславный Господь,  
правдивый в своих клятвах, я желаю только Твоей  
милости.

1.2.52

*атаэва шри-бхагавате шаштхе-  
муктанам апи сиддханам нарайана-нарайанах  
судурлабхах пращантатма котишв апи маха-муне*

Перевод: В Шестой Песне говорится:

О великий мудрец, среди мириад душ, обретших  
освобождение и в совершенстве постигших его  
высшую суть, едва ли один становится преданным  
Господа Нараяны [Кришны]. Таких, обретших  
умиротворение преданных очень и очень мало.  
ШБ 6.14.5

1.2.53

*пратхаме ча-шири-дхармараджа-матух стутау (1.8.20)-  
татха парамахамсанам мунинам амалатманам  
бхакти-йога-видханартхам катхам паийема хи стрийах*

Перевод: В Первой Песне Кунти молится:

Ты нисходишь Сам, чтобы донести трансцендентную науку преданного служения до сердец возвышенных трансценденталистов и спекулятивных мыслителей, которые очистились, научившись отличать материю от духа. Что же тогда должны делать мы, женщины, чтобы в совершенстве познать Тебя? ШБ 1.8.20

1.2.54

*татрайва шири-сутоктау(1.7.10)-  
атмарамаш ча мунайо ниргрантха апй урукраме  
курвантй ахаитуким бхактим иттхам-бхута-гуно харих*

Перевод: На эту тему Сута также говорит:

Все различные атма-рамы [те, кто черпает наслаждение в атме, духовном «я»], особенно те из них, кто утвердился на пути самоосознания, желают нести беспримесное преданное служение Личности Бога, несмотря на то, что уже освободились от всех материальных пут. Это означает, что Господь обладает духовными качествами и поэтому привлекает всех, в том числе и освобожденные души.

ШБ 1.7.10

#### 1.2.55

*атра тйаджйатайаивокта муктих панча-видхави чет  
салокйадис татхави атра бхактйа нативирудхйате*

Перевод: Хотя пять типов мукти были описаны как заслуживающие отклонения, тем не менее, салокйа, саршти, самипйа и сарупья не противоречат бхакти.

#### 1.2.56

*сукайшварйоттара сейам према-севоттаретий апи  
салокйадир двидха татра надйа сева-джахам мата*

Перевод: Существует два варианта этих четырех типов освобождения: первый - преобладающее желание счастья и могущества, и второй - преобладающее желание премы. Первый вариант не принимается теми, кто склонен служить Господу.

1.2.57

*китну премаика-мадхурйа-джуша экнтино харау  
найвангикурвате джатау муктим панча-видхам апи*

Перевод: Но преданный, полностью привязанный к Господу, вкусивший сладость премы, никогда не принимает пяти типов освобождения, ни в каком из вариантов (даже према-уттара).

1.2.58

*татрапи экантинам шрештха говинда-хрита-манасах  
йешам шриша-прасадо 'пи мано хартум на шакнуйат*

Перевод: Среди преданных, которые полностью посвятили себя Господу в преме, преданные, чьё сердце украдено Говиндой, лучшие. Даже доброта Нарайаны или других форм Кришны не может похитить их сердца.

### 1.2.59

*сиддхантатас тв абхеде 'ни шриша-кришна-сварупайох  
расенокриййате кришна-рупам эша раса-стхитих*

Перевод: Хотя форма Вишну и Кришны неотличны в соответствии с утверждениями писаний, все же, форма Кришны выше, из-за Его рас, которые одаряют высочайшим видом премы. Даже сама природа Его рас демонстрирует превосходство формы Кришны.

### 1.2.60

*ким ча:*

*шастратах шруйате бхактау нри-матрасйадхикарита  
сарвадхикаритам магха-снасйа бхрувата йатах  
дриштантита васиштхена хари-бхактир нрипам прати*

Перевод: Более того, следующее должно быть понято:

Писания говорят, что любой человек квалифицирован для бхакти, также, как каждый квалифицирован принять омовение в течение месяца Магха. Васиштха привел этот пример, относительно преданности Господу, когда беседовал с правителем.

### 1.2.61

*йатха надме-  
сарве 'дхикарино хи атра хари-бхактау йатха нрипа*

Перевод: В Падма Пуране говорится:

Все квалифицированы для хари-бхакти, О Царь.

### 1.2.62

*каши-кханде ча татха-  
антйаджа апи тад-раштре шанкха-чакранка-дхарилах  
сампрапйа вайшнавим дикшам дикшита ива самбобхух*

Перевод: В Каши-кханде говорится:

В этой стране, не имеющие касты, получают инициацию Вайшнавов, носят знаки раковины и диска, сияют как священники, приносящие жертвы.

## 1.2.63-64

*апи ча-  
анануштханато дошо бхакти-анганам праджайате  
на карманам акаранад эша бхактау-адхикаринам  
  
нишиддхачарато дайват прайаичиттам ту ночитау  
ити вайшнава-шастранам рахасйам тад-видам матам*

Перевод: И, более того, говорится:

Личность квалифицирована для бхакти является очень заинтересованным в исполнении всех важ-

ных анг бхакти. Но, он не очень заинтересован в исполнении обязанностей варн и ашрамов. Если он, случайно, совершит какой то грех, то нет искупления предписанного для него (не нуждается в искуплении – от пер.). Это мнение тех, кто знает секрет писаний Вайшнавов.

### 1.2.65

*йатха экадаше-*

*све све 'дхикаре йа ништха са гуннах парикиртитах  
випарйайас ту дошах сйад убхайор эша нишчайях*

Перевод: Так говорится в Одиннадцатой Песне:

Устойчивость в своей собственной позиции указывает на настоящее благочестие, тогда как отклонение от собственной позиции, считается нечестивостью. ШБ 11.21.2

### 1.2.66

*пратхаме-  
тйактва сва-дхармам чаранамбуджам харер  
бхаджанн апакво 'тха патет тато йади  
йатра ква вабхадрам абхуд амушйа ким  
ко вартха апто 'бхаджатам сва-дхарматах*

Перевод: В Первой Песне говорится:

Человек, оставивший свои предписанные обязанности ради преданного служения Господу, но не достигший зрелости, иногда может пасть, не выполнив свою работу, что он теряет на этом пути? С другой стороны, человек, не занимающийся преданным служением, даже если он выполняет все предписанные ему обязанности, ничего не достигает. ШБ 1.5.17

1.2.67

*экадаше-  
агйайаива гунан дошан майадиштан апи свакан  
дхармам сантйаджйа йах сарвам бхаджет са ча саттамах*

Перевод: В Одиннадцатой Песне говорится:

Он в совершенстве понял, что обычные религиозные обязанности, предписанные Мной в различных ведических писаниях, обладают благоприятными качествами, которые очищают исполнителя, и он знает, что отвержение этих обязанностей означает несообразность с его собственной жизнью. Приняв полную защиту у Моих лотосных стоп, тем не менее, святая личность полностью отрекается от исполнения таких обычных религиозных обязанностей и поклоняется Мне одному. Таким образом, он считается лучшим среди всех живых существ. ШБ 11.11.32

1.2.68

*татрайва-  
деварши-бхутанта-нринам питринам  
на кинкаро найам рини ча раджам  
сарватмана йах шаранам шаранйам  
гато мукундам парихритйа картам*

Перевод: Также утверждается здесь:

Любой, кто принял защиту у лотосных стоп Мукунды, дающего освобождение, отбросив все типы обязанностей, и приняв этот путь со всей серьёзностью, не имеет никаких долгов и обязанностей перед полубогами, мудрецами, всеми живыми существами, членами семьи, людьми или предками. ШБ 11.5.41

### 1.2.69

*ири-бхагавад-гитасу (18.66)-  
сарва-дхарман паритїаджа мам экам шаранам враджа  
ахам твам сарва-папेбхїо мокшайишїами ма сучах*

Перевод: В Бхагавад-гите говорится:

Отбрось все дхармы, предайся Мне одному. Я освобожу тебя от всех грехов. Не беспокойся. БГ 18.66

### 1.2.70

*агастїа-самхитайам-  
йатха видхи-нишедхау ту муктам найвопасарпатах  
татха на спришато рамопасакам видхи-пурвакам*

Перевод: В Агастья-самхите говорится:

Так же как правила и запреты смрити-писаний не касаются освобожденной личности, правила и запреты применимые в поклонении ваидики и тантрики, так же не касаются поклоняющегося Раме.

### 1.2.71

*экадаше эва-  
сва-пада-мулам бхаджатах прийасїа  
тїактанїа-бхавасїа харих парешах  
викарма йач чотпатитам катханчид  
дхуноти сарвам хриди саннивиштах*

Перевод: В Одиннадцатой Песне сказано:

Тот, кто таким образом отбросил все прочие занятия и принял полную защиту у лотосных стоп Ха-

ри, Верховной Личности Бога, является очень дорогим для Господа. Более того, если такая предавшаяся душа, случайно, совершит какую то, греховную деятельность, Верховная Личность Бога, который пребывает в сердце каждого, немедленно устраняет реакции такого греха. ШБ 11.5.42

### 1.2.72

*хари-бхакти-виласе 'сйа бхактер ангани лакшанах  
кинту тани прасиддханти нирдишйанте йатхамати*

Перевод: В Хари-бхати-виласе упоминается бесчисленное количество анг для бхакти. Среди них те, наиболее известные, по моему суждению, будут объяснены.

### 1.2.73

*атра анга-лакшанам-  
ашириштавантаранека-бхадам кевалам эва ва  
экам карматра видвабдхир экам бхакти-ангам учйате*

Перевод: В бхакти, характеристики анг следующие:

Ученые определяют ангами бхати комплекс действий с преданностью, с внутренней структурой, определенностью или одно действие в бхакти, которое не имеет ясных определенных различий внутри себя.

#### 1.2.74

*атха ангани-*

*гуру-падашрайас тасмат кришна-дикиади-шикищанам  
вишрамбхена гурох сева садхау-вартманувартманам*

Перевод: Перечень анг следующий:

Принятие защиты у гуру; затем, после инициации, вопрошать знание; служить гуру с уважением; следовать правилам в соответствии с писаниями одобренными ачарьями.

### 1.2.75

*сад-дхарма-приччха бхогади-тйагах кришнасиа хетаве  
нивасо дхаракадау ча гангадер апи саннидхау*

Перевод: Вопросать о подлинном долге жизни; отрешение от наслаждений ради достижения милости Кришны; жить в Двараке или другом святом месте, или около Ганги.

### 1.2.76

*вйавахарешу сарвешу йавад-артханувартита  
хари-васара-самано дхартти-ашваттхади-гауравам*

Перевод: Принимая лишь то, что необходимо в отношении тела; соблюдение Экадаши врата; выражение почтения амалаки, ашваттха и другим предметам.

### 1.2.77

*эшам атра дашанганам бхавет прарамбха-рупата*

Перевод: Первоначально бхати должна состоять из этих десяти анг.

## 1.2.78-82

*санга-тйаго видурена бхагаватд-вимукхаир джанаих  
шиишйади-ананубандхитвам махармбхади-анудйамах*

*баху-грантха-калабхйаса-вйакхйа-вада-виварджанам*

*вйавахаре 'пи акарпанийам шокади-аваишта-варита*

*анйа-деван авагйа ча бхутанудевега-дайиита  
сева-намапарадханам убдхавабхава-карита*

*кришна-тад-бхакта-видवेशа-вининдади-асахишнута  
вйатирекатайаамишам дашанам сйад ануштхитих*

Перевод: Отбросить общение с теми кто против Бога; не быть привязанному к деланию учеников; не проявлять энтузиазм к большим делам; избегать изучения бесполезных книг ради зарабатывания на жизнь или ради победы над другими в бесполезных спорах; не чувствовать страданий в

любых материальных обстоятельствах; не горевать или не проявлять других чрезмерных эмоций; не выказывать неуважение к полубогам; не причинять беспокойства другим живым существам; не совершать сева-апарадхи или нама-апарадхи; не терпеть критики в отношении Кришны и Его преданных от тех, кто ненавидит их. Этим десяти ангам нужно следовать ради избежания неудач.

### 1.2.83

*асйас татра правешайа дваратве 'пи анга-вимшатех  
трайам прадханам эвоктам гуру-падашрайадикам*

Перевод: Эти двадцать анг служат входной дверью в бхакти. Первые три анги – принятие защиты у стоп гуру, получение знания после инициации, и служение гуру с уважением – говорится, что они принципиальны.

### 1.2.84-92

дхритир вайшнава-чихнанам харер намакшарасйа ча  
нирмалйадеи ча тасйагре тандавам дандавам дандаван-натих 84

абхйуттханама ануврадждйа гатих стхана парикрамах  
арчанама паричарйа ча гитам санкиртанам джапах 85

вигйаптих става-патхаи ча свадо найведйа-надйайох  
ахупа-малйади-саурабхйам шри-муртех сприштир икшанам 86

аратрикотсвадеи ча шраванам тат-крипекшанам  
смритир дхйанам татха дасйам сакхйам атма-ниведанам 87

ниджа-прийопахаранам тад-артхе 'кхила-чештитам  
сарватха шаранапатиис тадийантам ча севанам 88

тадийас туласи-шастра-матхура-вайшнавадайах  
йатха-вайбхава-самагри сад-гоштибхир махотсавах 89

урджадаро вишешена йатра джанма-динадишу  
шраддха вишешатах притих шри-муртер ангхри-севане 90

шримад-бхаватартханама асвадо расикаих саха  
саджатийаишйе снигдхе садхау сангах свато vare 91

нама-санкиртанам шри матхура-мандале стхитих 92

Перевод:

- 1) Украшать тело знаками Вайшнавов.
- 2) Наносить на тело имена Господа.
- 3) Наносить сандаловую пасту, носить цветы и надевать на себя гирлянды, которые были предложены Божеству в храме и духовному учителю.
- 4) Танцевать перед Божеством.
- 5) Совершать земные поклоны (дандаваты).
- 6) Посещая храм Господа, следует встать перед Божеством.
- 7) Присоединиться к процессии Господа.
- 8) Посещать храм Господа.
- 9) Обходить вокруг Господа или Его дхамы.
- 10) Совершать арчану.
- 11) Совершать различное служение Божествам.
- 12) Петъ для Божеств.
- 13) Участвовать в совместном пении.
- 14) Совершать джапу.
- 15) Предлагать слова или эмоции.
- 16) Повторять молитвы.
- 17) Пробовать пищу предложенную Господу.

- 18) Пить чаранамриту (воду, которой омывали Божеств).
- 19) Вдыхать запах благовоний и цветов, предложенных Господу.
- 20) Прикасаться к Божествам.
- 21) Смотреть на Божества.
- 22) Смотреть на аратрику (процесс поклонения) и праздники.
- 23) Слушать имена, рассказы о форме, качествах, играх Господа.
- 24) Принимать милость Господа.
- 25) Помнить о Господе.
- 26) Медитировать на Господа.
- 27) Действовать как слуга Господа.
- 28) Думать о Господе как о своем друге.
- 29) Предложить себя Господу.
- 30) Предлагать все, самого лучшего качества, Господу.
- 31) Совершать все усилия для Господа.
- 32) Предаться Господу.
- 33) Служить Туласи.

- 34) Изучать писания.
- 35) Жить в Матхуре.
- 36) Служить преданным.
- 37) Поддерживать праздники в соответствии со своими средствами, вместе с преданными.
- 38) Соблюдать Картика врата.
- 39) Соблюдать Джанмаштами и другие специальные события.
- 40) Иметь веру и великую любовь к служению Божествам.
- 41) Наслаждаться чтением «Бхагаватам» в обществе преданных.
- 42) Общаться с одинаково-мыслящими, нежными, старшими преданными.
- 43) Совершать нама-санкиртану.
- 44) Жить на территории Матхуры.

1.2.93-96

*анганам панчакасйасйа пурвам виликхитасйа ча  
никхила-иразиштхйа-бодхайа пунар апи атра киртанам 93*

*ити кайа-хришикантах-карананам упасанах 94*

*чатухшастих притхак сангхатика-бхедат крамадинах 95*

*атхаршануматенаишам удахаранам ирийате 96*

Перевод: Последние пять анг, которые были упомянуты выше. Они упоминаются снова, в виду их превосходства над всеми остальными ангами. Таким образом, шестьдесят четыре метода поклонения с вовлечением тела, чувств и внутренних органов, были последовательно представлены, некоторые имеют различные предметы и некоторые содержат дополнительные предметы внутри себя. Далее, примеры для каждой анги будут процитированы в соответствии с традиционной авторитетностью.

## 1.2.97

*1. татра гуру-падашрайо, йатха экадаше-  
тасмад гурум прападйета джигйасух шрейя уттамам  
шабде наре ча нишнатам брахмний упашамаширайам*

Перевод: Принять защиту у лотосных стоп гуру (стих 74), из Одиннадцатой Песни:

Следовательно, любая личность, которая серьезно желает подлинного счастья, должна искать духовного учителя, который хорошо знает писания о бхакти, воспитанный в слушании и воспевании о Господе, и полностью уравновешенный. ШБ 11.3.21

## 1.2.98

*2. шри-кришна-дикиади-шикишанам, йатха татрайва-  
татра бхагаватан дхарман шикшед гуру-атма-дайватах  
амайайанувриттйа йаис тушйед атматма-до харих*

Перевод: Вопрашать знание после инициации (стих 74), так же из Одиннадцатой Песни:

Приняв истинного духовного учителя, как свою жизнь и душу и поклоняемое Божество, ученику следует изучать у него процесс чистой бхакти,

оказывая искреннее служение. Посредством этого  
чистого бхакти Господу, верховная душа будет  
удовлетворена, и отдаст Себя такому преданному.  
ШБ 11.3.22

1.2.99

*3. виширамбхена гурох сева, йатха татрайва-  
ачарйам мам виджанийан наваманийета кархичит  
на мартйа-буддхйасуйета сарва-дева-майо гурух*

Перевод: Служение гуру с уважением (стих 74), из  
Одиннадцатой Песни:

Каждый должен знать, что ачарья - это Я лично и  
никогда не выражать непочтения к нему в любом  
случае. Не следует злиться на него, думать о нем  
как об обычном человеке, в нем представлены все  
полубоги. ШБ 11.17.27

1.2.100

*4. садху-вартманувартманам, йатха сканде-  
са мригйах шрейасам хетух пантхах сантапа-варджитах  
анавапташрамам пкрве йена сантах пратастхире*

Перевод: Следовать правилам из писаний (стих 74), из Сканда Пураны:

Каждому следует придерживаться правил из писаний, которые дают высочайшую пользу и устраняют трудности, по средством которых предшествующие преданные легко прогрессировали.

1.2.101

*брахма-йамале ча-  
ирути-смрити-пуранади-панчаратра-видхим вина  
айкантики харер бхактир утпатайайва калпате*

Перевод: Также, в подтверждение из Брахма-йамалы:

Даже если кажется, что человек достиг стабильности в проповеди чистой бхакти к Господу, эта

бхати неудачна, если она отвергает правила шру-  
ти, смрити, пуран и панчаратры из-за малой веры  
в них.

### 1.2.102

*бхактир аикантики вейам авичарат пратийате  
вастутас ту татха найва йад ашастрийатекийате*

Перевод: Такой тип бхакти кажется чистым,  
только из-за неверного суждения о фактах. В дей-  
ствительности это не аикантики-бхакти вовсе, по-  
тому, что в этом виден недостаток почтения к пи-  
саниям.

### 1.2.103

*5. сад-дхарма-причча, йатха нарадийе-  
ачирад эва сарватхах сидхйати эшам абхипситах  
сад-дхармасйавабодхайа йешам нирбандхини матих*

Перевод: Вопросание о бхакти (стих 75), из Нара-  
дия Пураны:

Те, чьи умы привязаны к пониманию бхакти к Господу, быстро достигают все свои желанные цели.

### 1.2.104

*6. кришнартхе бхогади-тйаго, йатха падме-  
харим уддишйа бхогани кале тйактаватас таттва  
вишну-лока-стхита сампад-алола са пратикшате*

Перевод: Отрешение от наслаждений для радости Кришны (стих 75), из Падма Пураны:

Когда ты отбрасываешь объекты наслаждений во время наслаждения, с целью порадовать Господа, то, вечное богатство, находящееся на Вишну-локе, ждёт тебя.

### 1.2.105

*7. дваракади-нивасо, йатха сканде-  
самватсарам ва шанмасан массам масардхам эва ва*

*дварака-васинах сарве нара нарийаи чатурбхуджах*

Перевод: Жить в Двараке или другом святом месте (стих 75), из Сканда Пураны:

Любой, кто живёт в Двараке один год, шесть месяцев, или один месяц, или даже половину месяца, будь то мужчина или женщина, получает четырех-рукую форму в духовном небе.

### 1.2.106

*ади-падена пурушоттама-ваваи ча, йатха брахмеха  
кишетрасйа махатмйам самантад даса-йоджанам  
дивиштва йатра нарийанти сарван эва чатурбхуджан*

Перевод: Слово ади указывает на Пури, как иллюстрируется в Брахма Пуране:

Слава Пури, вместе с ее округой на 80 миль, непостижима. Полубоги видят всех находящихся там, как обладателей четырёх-рукой формы.

## 1.2.107

*гангади-васо, йатха пратхаме-  
йа ваи ласач-чхри-туласи-вимишра-  
кришнангхри-ренв-абхйадхикамбху-нетри  
пунати сешан убхайатра локан  
кас там на севета маришйамапах*

Перевод: Жить возле Ганги (стих 75), из Первой Песни:

Эта река [Ганга, у которой постился царь] несет самые благодатные воды, которые смешаны с пылью с лотосных стоп Господа и листьями туласи. Потому, эти воды изнутри и снаружи освящают все три мира и даже Господа Шиву, и других полубогов. Следовательно, каждый, кому суждено умереть, должен найти прибежище у этой реки.  
ШБ 1.9.16

## 1.2.108

8. йавад артханувартита-  
йавата сйат сва-нирвахах свикурйат тавад артха-вит  
адхикйе нйунатайам ча чйавате парамартхатах

Перевод: Жить с минимальными материальными  
потребностями (стих 76), из Нарадийа Пураны:

Личность, наделенная мудростью, относительно  
материальных предметов, принимает столько,  
сколько необходимо для поддержания бхакти.  
Принимая больше или меньше этого, личность  
терпит неудачу на пути достижения высшей це-  
ли.

1.2.109

9. хари-васара-саммано, йатха брахма-вайварте-  
сарва-папа-прашаманам пунйам артйантикам татха  
говинда-смаранам нринам экадашйам упасанам

Перевод: Уважение дню Господа (стих 76), Брахма-  
вайварта Пураны:

Постясь на Экадаши, человек разрушает все грехи, обретает богатый кредит благочестия и достигает памятования о Господе.

### 1.2.110

*10. дхатри-ашваттхади-гауравам, йатха сканде-  
ашваттха-туласи-дхартти-го-бхумисура-вайшнавах  
пуджитах пранатах дхйатах кшапайанти нринам агхам*

Перевод: Почтение к амалаки, ашваттхе и другим вещам (стих 76), из Сканда Пураны:

Человек разрушает грехи, поклоняясь, уважая и рассматривая дерево ашваттха, туласи, амалаки, корову, брахмана и Вайшнава.

### 1.2.111

*11. шри-кришна-вимукха-джана-санга-тйагах,  
йатха катйайана самхитайам-  
варам хута-ваха-джвала-панджарантар-вайавастхитих  
на шаури-чинта-вимукха-джана-самваса-вайшасам*

Перевод: Отбросить общение с теми, кто против Кришны (стих 78), из Катйайана-самхиты:

Предпочтительнее оставаться в клетке с пылающим огнём, чем иметь неудачу, жить вместе с человеком, который думает супротив Господа.

1.2.112

*вишну-рахасйа ча-  
алинганам варам манйе вйала-вйагхра-джалаукашам  
на сангах шалйа-йуктанам нана-девайка-севинам*

Перевод: Также, из Вишну-рахасьи:

Я считаю, что предпочтительнее обнять змею, тигра или крокодила, чем общаться с теми, кто поклоняется полубогам. Они являются опорой для копий, колящих меня своими аномальными желаниями.

1.2.113

*12-14. шашйади-анубандхитвади-трайам, йатха сантаме-  
на шишйан анубадхнита грантхан наивабхйасед бахун  
на вйакхйам упайунджита нарамбхан арабхет квачит*

Перевод: Привязанность к ученикам и слишком великие дела (стихи 78 и 79), иллюстрируется в Седьмой Песне:

Санньяси не должен желать делать неквалифицированных учеников, не должен он читать книги которые не уважают Господа, и говорить за деньги (учить других побеждать в спорах – доп. смысл). Он не должен заниматься большими проектами, которые уводят его от духовной цели.

### 1.2.114

*15. вйавахаре 'пи экарпанийам, йатха надме-  
алабдхе ва винаште ва бхакийаччхадана-садхане  
авиклава-матир бхутва харим эва дхийа смарет*

Перевод: Не чувствуя страданий и не совершая действий ведущих к деградации в беспокойных

обстоятельствах (стих 80), иллюстрируется в Падма Пуране:

Будучи непоколебимым, когда нет возможности обрести пищу или одежду или когда эти вещи потеряны, человек, своим разумом, должен помнить Господа.

### 1.2.115

*16. шокади-авашавартита, йатха татрайва-  
шокамаришадибхир бхаваир акрантам йасйа манасам  
катхам татра мукундасйа спхурти-самбхавана бхавет*

Перевод: Не будучи контролируемый горем или другими эмоциями (стих 80), также иллюстрируется в Падма Пуране:

Как это возможно Мукунде появиться в уме человека, чей ум поражен горем, гневом или другими эмоциями?

## 1.2.16

*17. анйа-деванагйа, йатха татрайва-  
харир эва садарадхйах сарва-деवेशварешварах  
итаре брахма-рудрадйа навагйейах кадачана*

Перевод: Не относиться непочтительно к полубогам (стих 81), иллюстрируется в Падма Пуране:

Человек всегда должен поклоняться Хари, Господу учителей всех полубогов. С другой стороны, человеку никогда не следует выказывать неуважение к Брахме, Шиве и другим.

## 1.2.117

*18. бхутанудвега-даййита, йатха махабхарате-  
питева путрам каруно нодведжаййати йо джанам  
вишудхасйа хришкешас турнам тасйа прасидати*

Перевод: Не причинять боль другим живым существам (стих 81), из Махабхараты:

Тот чистый человек, который не причиняет боль другим, будучи милостив, как отец к своим сыновьям, быстро приносит радость хозяину чувств.

### 1.2.118

*19. сева-намапарадханам варджанам, йатха варахе-  
мамарчананарадха йэ киртианте васудхе майа  
вайшнавена сада те ту варджантийах прайатнатах*

Перевод: Избегать сева и нама апрадхи (стих 81), иллюстрируется в Вараха Пуране:

Преданные должны избегать оскорблений в служении Божествам описанных Мной, о Земля, во всех отношениях и с великим вниманием.

### 1.1.119-120

*падме ча-  
сарванарадха-крид апи мучйате хари-самирайах  
харер апи апарадхан йах курйад двипада-намсавах  
намаширайах кадачит сйат тарати эва са наматах*

*намно 'ни сарва-сухридо хи апарадхат патати адхах*

Перевод: Это также описывается в Падма Пуране:

Человек, который совершает все оскорбления, освобождается от всех оскорблений, принимая полную защиту у Хари. Но двуногие животные, которые совершают оскорбления против Хари, освобождаются от этих оскорблений, принимая защиту у имени Хари. Тем не менее, хотя имя и является другом для всех, совершая оскорбление против имени, человек падает в низшие сферы.

### 1.2.121

*20. тан-ниндади асахишнута, йатха шри-дашаме (10.74.40)-  
ниндам бхагаватах шринвамс тат-парасйа джанасйа ва  
тато напаити йах со 'ни йати адхах сукритах чйутах*

Перевод: Не терпеть критику по отношению к Господу или Его преданным (стих 82), объясняется в Десятой Песне:

Любой, кто немедленно не покидает место, где он слышит критику в адрес Господа или Его верующих преданных, несомненно, падет лишенный своего благочестия. ШБ 10.74.40

### 1.2.122

*21. атха вайшнава-чихна-дхритих, йатха падме-  
йе кантха-лагна-туласи-налинакша-мала  
йэ баху-мула-паричихнита-шанкха-чакрах  
йэ ва лалата-пхалаке ласад-урдхва-пундрас  
те вайшнава бхуванам ашу павитрайанти*

Перевод: Ношение символов Вайшнавов (стих 84), объясняется в Падма Пуране:

Тот Вайшнав, кто имеет чётки из туласи, чётки из семян лотоса и четки для джапы вокруг своей шеи, кто на своих плечах носит символы раковины и чакры, у кого есть тилака на лбу, быстро очистит землю.

### 1.2.123

22. намакшара-дхритих, йатха сканде-  
хари-намакшара-йутам бхале гопи-мриданкитам  
туласи-маликораскам спришйейур на йомадбхатах

Перевод: Ношение имен на теле (стих 84), объясняется в Сканде Пуране:

Слуги Ямы не трогают тех, кто носит имена Хари на своем теле, у кого на лбу тилака из гопи-чандана, и кто носит чётки из туласи на своей груди.

### 1.2.124

падме ча-  
кришна-намакшараир гатрам анкайеч чанданадина  
са лока-навано бхутва тасйа локам аварнуйат

Перевод: В Падма Пуране говорится так:

Тот, кто наносит сандалом слоги имени Кришны на своё тело, после очищения этого мира достигнет планеты Господа.

## 1.2.125

*23. нирмалйа-дхритих, йатха экадаше-  
твайонабхукта-сраг-гандха-васоз'ланкара-чарчитох  
уччихишта-бходжино дасас тава майам джайема хи*

Перевод: Ношение гирлянд ношенных Богом (стих 84), объясняется в Одиннадцатой Песне:

Просто украшая себя герляндами, цветочными маслами, одеждами или украшениями, которыми Ты уже наслаждался, и вкушая остатки Твоей пищи, мы, Твои слуги, несомненно победим Твою иллюзорную энергию. ШБ 11.6.46

## 1.2.126

*сканде ча-  
кришноттирнам ту нирмалйам йасйангам спришате муне  
сарва-рогаис татха папаир мукто бхавати нарада*

Перевод: Об этом также сказано в Сканда Пуране:

О мудрец Нарада, кто бы не коснулся гирлянд,  
предложенных Кришне своим телом, освобождается  
от всех болезней и всех грехов.

1.2.127

*24. агре тандавам, йатха дварака-махатмйе-  
йо нритйати прахриштатма бхаваир бахушу бхактитах  
са нирдахати папани манвантара-шатешв апи*

Перевод: Танцевать перед Божествами (стих 84),  
объясняется в Дварака-махатмйе:

Тот, кто счастливо танцует с разнообразными эмо-  
циями перед Господом, сжигает грехи, которые  
были совершенны в период многих сотен манван-  
тар (1 манвантра = 71,73 юг – пер.).

1.2.128

*татха шри-нарадоктау ча-  
нритйатам шри-патер агре талика-ваданаир бхришам  
уддийанте шарира-стхах сарве патака-пакининах*

Перевод: Об этом также говорит Нарада:

Все птицы грехов находящиеся в теле улетают прочь от того, кто танцует перед Господом и сильно хлопает в ладоши.

### 1.2.129

*25. дандаван-натих, йатха нарадие-  
эко 'пи кришнайа критах пранамо  
дашаивамедхавабхритхаир на тулйах  
дашаивамедхи пунар эти джанма  
кришна-пранами на пунар-бхавайа*

Перевод: Выражение почтения (стих 84), из Нарадийа Пураны:

Очистительные обряды совершенные в течение десяти жертвоприношений коня не могут сравниться даже с одной пранамой предложенной Кришне. Человек, который совершает десять жертвоприношений коня, принимает рождение

снова. Человек, предложивший пранаму Кришне,  
не рождается вновь.

### 1.2.130

*26. абхйуттанам, йатха брахманде-  
йанарудхам пурах прекийа самайантам джанардана  
абхйуттханам нарах курван патайет сарва-килбишам*

Перевод: Вставать перед Божествами (стих 85), из  
Брахманда Пураны:

Человек, который поднимается посмотреть на  
Господа приближающегося на паланкине, разру-  
шает все свои грехи.

### 1.2.131

*27. ануврадждйа, йатха бхавишйоттаре-  
ратхена саха гаччханти париватах приштхато 'гратах  
вишинунайва саамах сарве бхаванти швапададаих*

Перевод: Следовать за процессией Господа (стих  
85), из Бхавишйоттара Пураны:

Все изгои (вне каст) которые сопровождают колесницу – сбоку, сзади, или впереди – становятся подобными Вишну.

### 1.2.132

*28. стхане гатих-  
стханам тиртхам грихам часйа татра тиртхе гатир йатха*

Перевод: Отправляться в места Господа (стих 85):

Стханам означате тиртха или храм. Сначала будет продемонстрировано посещение тиртхи.

### 1.2.133

*пуранантаре-  
самсара-мару-кантара-нистара-карана-киамау  
слагхйау тав эва чаранау йау харес тиртха-гаминау*

Перевод: В другой пуране говорится:

Два шага, которые пройдены по тиртхе Господа,  
достойны похвалы, они позволяют человеку пе-  
рейти через опасную пустыню самсары.

### 1.2.134

*алайе ча, йатха хари-бхакти-судходайе-  
привишанн алайам вишнор даршанартхам субхактиман  
на бхуйах правишен матух кукиши-карагрихам судхих*

Перевод: Посещение храма иллюстрируется в Ха-  
ри-бхати-судходайе:

Разумный человек, который входит в храм Вишну  
с преданностью посмотреть на Господа, не войдет  
болбше в тюрьму утробы матери.

### 1.2.135

*29. парикрамо, йатха татрайва-  
вишнум прадакиини-курван йас татравартате пунах  
тад эвартанам тасйа пунар навартате бхаве*

Перевод: Обхождение по кругу (стих 85), из Хари-  
бхати-судходайи:

Если человек обойдя вокруг Вишну возвращается  
в ту же точку, это гарантирует, что он больше не  
вернётся для другого рождения.

### 1.2.136

*сканде ча чатурмасйа-махатмйе:*

*чатур-варам бхрамибхис ту джагат сарвам чарачарам  
крантам бхавати випрагрйа тат-тиртха-гаманадикам*

Перевод: В Сканда Пуране, Чатурмасья-махатмье,  
сказано:

О лучший их брахманов, те, кто обходит вокруг  
Господа четыре раза превосходят мир движущих-  
ся и неподвижных созданий. Это превосходит по-  
сещение тиртх.

### 1.2.137

30. атха арчанам-  
шуддхи-нйасади-пурванга-карма-нирваха-пурвакам  
арчанам тупачаранам сйан мантренопападанам

Перевод: Поклонение Божествам (стих 85):

Арчана означает «предложение предметов с мантрами после вводных процедур, таких как бхута-шуддхи и нйаса».

1.2.138

тад, йатха дашаме (10.81.19)-  
сварганаваргайох пумсам расайам бхуви сампадам  
сарвасам апи сиддхинам мулам тач-чаранарчанам

Перевод: Это иллюстрируется в Десятой Песне:

Поклонение лотосным стопам Господа это коренная причина всех совершенств, которые человек может найти на небесах, в освобождении, в подземных регионах земли. ШБ 10.81.19

1.2.139

*вишну-рахасье ча-  
ири-вишнор арчанам йе ту пракурванти нара бхуви  
те йанти шайватам вишнор анандам парамам падам*

Перевод: В Вишну-рахасье также говорится:

Тот человек кто совершает арчану для Вишну на этой земле, отправляется в вечную, высшую обитель Вишну, которая полна счастья.

1.2.140

*31. паричарья-  
паричарья ту севобакаранади-паришкрия  
татха пракирнака-ччхатра-вадиекадияир упасана*

Перевод: Служение Божествам: (стих 85):

Паричарья состоит из украшения Господа различными предметами и поклонение Господу с чамарой, зонтиком, музыкой и другими предметами.

## 1.2.141

*йатха нарадийе-  
мухуртам ва мухуртардхам йас тиитхед дхари-мандире  
са йати парамам стханам ким у шуирусане ратах*

Перевод: Говорится в Нарадия Пуране:

Если человек остается в храме Господа одну мухурту (48 мин) или даже половину мухурты, он отправляется в верховную обитель. Что же говорить о человеке занятом в паричарье Господу?

## 1.2.142

*йат-пада-севабхиручис тапасвинам  
ашеша-джанмопачитам малам дхийях  
садхйях кииноти анвахам эдхати сати  
йатха падангуштха-винихсрита сарит*

Перевод: В Четвертой Песне говорится:

Стремление служить лотосным стопам Верховной Личности Бога способно очистить умы страждущих людей от всей грязи, накопившейся за великое множество жизней. Подобно водам Ганги, стекающим с пальцев лотосных стоп Господа, преданное служение сразу же очищает ум живого существа, и у него постепенно развивается духовное сознание, то есть сознание Кришны. ШБ 4.21.31

1.2.143

*ангани вивидхани эва сйух пуджа-паричарйайох  
на тани ликхитани атра гранха-бахулйа-бхититах*

Перевод: Существуют разнообразные анги в поклонении Божетсвам и паричарье. Они не будут описаны здесь из-за опаски сделать эту книгу слишком длинной.

1.2.144

*32. атха гитам, йатха лаинге-  
брахмано васудевакхйам гайамано 'нишам парам  
харех салокйам апноти рудра-ганадхикам бхавет*

Перевод: Следующее, пение (стих 85), иллюстрируется в Линга Пуране:

Уровновешенный брахман, который постоянно поет перед Васудевой, достигает планеты Вишну. Это пение величественнее, чем пение самого Шивы.

1.2.145

*33. атха санкиртанам-  
нама-лила-гунадинам уччаир-бхаса ту киртанам*

Перевод: Воспевание (стих 85):

Киртана определяется как громкое повторение имен, игр, и качеств Господа.

1.2.146

*тата нама-киртанам, йатха вишну-дхарме-  
кришнети мангалам нама йасйа вачи правартате  
бхасмибхаванти раджендра маха-патака-котайах*

Перевод: Повторение имен Господа (нама-киртана), иллюстрируется в Вишну-дхарме:

О царь, тот, кто повторяет благоприятные имена Кришны, превращает в пепел десять миллионов наихудших грехов.

### 1.2.147

*лила-киртанам, йатха саптаме-  
со 'хам прийасйа сукридах парадеватаяа  
лила-катхас тава нрисимха виринча-гитах  
анджас титармй анугеринан гуна-випрамукто  
дургани те пада-йугалайа-хамса-сангах*

Перевод: Лила-киртанам иллюстрируется в Седьмой Песне:

О мой Господь Нрисимхадева, служа Тебе с любовью и общаясь с преданными, получившими освобождение [хамсами], я полностью очищусь от осквернения тремя гунами материальной природы и смогу прославлять Твою Милость. Ты очень дорог мне, и я буду петь Тебе хвалу, в точности следуя примеру Господа Брахмы и его учеников и преемников. Так я наверняка переправлюсь через океан неведения. ШБ 7.9.18

1.2.148

*гунна-киртанах, йатха пратхаме-  
идам хи пумсас тапасах шрутасйа ва  
свиштитасйа суктасйа ча буддхи-даттайох  
авичйуто 'ртхах кавибхир нирупито  
йад-уттамашлока-гунануварнанам*

Перевод: Гуна-киртана иллюстрируется в Первой Песне:

Ученые круги пришли к определенному выводу, что безупречная цель процесса познания, состоя-

щего из аскетизма, изучения Вед, принесения жертвоприношений, пения гимнов и благотворительности, находит свое высшее выражение в трансцендентных описаниях Господа, воспетого в возвышенных стихах. ШБ 1.5.22

1.2.149

*34. атха джапах-  
мантрасйа сулагхуччаро джапа ити абхидхийате*

Перевод: Следующее, джапа (стих 85), определяется:

Джапа определяется как очень мягкое (нежное, ласковое, тихое – пер.) повторение мантры.

1.2.150

*йатха надме-  
кришнайа нама ити эша мантрах сарвартха-садхаках  
бхактанам джапатам бхупа сварга-мокша-пхала-прадах*

Перевод: Падма Пурана приводит такой пример:

Очень нежное повторение мантры «кришная намаха», порождает все блага.

### 1.2.151

*35. атха вигйантих, йатха сканде-  
харим удишйа йат кинчит критам вигйапанам гира  
мокша-двараргалам мокшас тенайва вихитас таттва*

Перевод: Молитва (стих 86), иллюстрируется в  
Сканда Пуране:

Совершая молитву Господу словами, задвижка  
дверей освобождения открывается.

### 1.2.152

*сампрартханатмика даинйа-бодхика лаласамайи  
ити адир вивидха дхираих кришне вигйантир ирита*

Перевод: Мудрые объяснили, что существует различные типы молитв к Кришне, такие как молитвы, признание некомпетентности и выражение любви.

1.2.153

*татра сампрартханатмика, йатха падме-  
йувати нам йатха йуни йунам ча йуватау йатха  
мано 'бхирамате тадвам mano 'бхираматам твайи*

Перевод: Молитва (сампрартханатмика-вигйапти) иллюстрируется в Падма Пуране:

Также как ум молодой девушки привлекается к молодому мужчине, и ум молодого мужчины привлекается молодой девушкой, пусть мой ум будет привлечён Тобой.

1.2.154

*даинйа-бодхика, йатха татрайва-  
мат-тулийо настии напатма напарадхи ча кашчана*

*парихаре 'пи ладжда ме ким бруве пурушотама*

Перевод: Признание негодности (даинья-бодхика-вигйапти), в Падма Пуране:

О Верховный Господь! Нет никого более грешного чем я, нет никого, кто бы совершил так много оскорблений. Что я могу сказать? Я очень стесняюсь просить Тебя удалить эти грехи.

1.2.155

*лаласамайи, йатха шри-нарада-панчаратре-  
када гамбхирайа вача шрийа йукто джагат-пате  
чамара-вйагра-хастам мам эвам курв ити вакийаси*

Перевод: Сильное желание (лаласамайи-вигйапти) иллюстрируется в Нарада-панчаратре:

О повелитель вселенной, когда же Ты, сопровождаемый Лакшми, скажешь мне глубоким голосом, жаждущему служить Тебе с чамарой, «Пожалуйста, иди сюда»?

### 1.2.156

*кадахам йамуна-тире намани таттва киртайан  
удбаишах рундарикакша рачайишйами тандавам*

Перевод: О лотосокий Господь! Когда я буду танцевать на берегу Ямуны со слезами на глазах, повторяя Твои имена?

### 1.2.157

*36. атха става-патхах-  
прокта манишибхир гита-става-раджадайях ставах*

Перевод: Повторение сочиненных молитв (стих 86):

Мудрые считают, что Гита и става-раджа содержащаяся в Гаутамйа-тантре являются примерами став.

### 1.2.158

*йатха сканде-  
шри-кришна-става-ратнаугхаир йешам джихва тв аланкрита  
намасйа мунисиддханам ванданийа диваукасам*

Перевод: Сканда Пурана говорит:

Совершенные мудрецы и деваты уважают тех, чьи языки украшены обилием стихов, подобными драгоценностям, прославляющих Кришну.

1.2.159

*нарасимхе ча-  
стотраих ставаиш ча девагре йах стаути мадхусуданам  
сарва-папа-винирмукто вишну-локам авапнуйат*

Перевод: В Нарасимха Пуране говорится:

Тот, кто прославляет Мадхусудану стотрами и ставами перд Его Божеством, освобождается от всех грехов и достигает планеты Вишну.

1.2.160

*37. атха найведйасвадо, йатха падме-  
найведйам аннам туласи-вимишрам  
вишешатах пада-джалена сиктам  
йо 'снатинитйам пурато муларех  
прапноти йагьяюта-коти-пунйам*

Перевод: Пробовать остатки пищи Божеств (стих 86), из Падма Пураны:

Кто всегда ест вне святая святых (алтарь), остатки пищи Господа, взбрызнутые водой от омовения стоп Господа с туласи, достигает результат ста миллиардов жертвоприношений.

1.2.161

*38. атха падйасвадо, йатха татрайва-  
на данам на хавир йешам свадхйайо на суларчанам  
те 'пи падодакам питва прайанти парамам гатим*

Перевод: Пробовать воду, после омовения стоп Господа (стих 86), из Падма Пураны:

Тот, кто пьет воду, после омовения стоп Господа, достигает высшей цели, даже если он не совершал благотворительности, жертвоприношений, изучения Вед или поклонения Божествам.

### 1.2.162

*39. атха дхуна-саурабхйам, йатха хари-бхакти-судходайе-  
агхранам йад дхарер датта-дхупоччхиштасйа сарватах  
тад-бхава-вйала-даштанам насйам карма вишапахам*

Перевод: Нюхать благовонии предложенные Господу (стих 86), из Хари-бхакти-судходайи:

Деятельность носа – нюхание благовоний предложенных Господу – полностью разрушает яд кармы в тех, кто укушен змеёй материального существования.

### 1.2.163

*атха малйа-саурабхйам, йатха тантре-  
правиште насика-рандхре харех нирмалйа-саурабхе*

*садио вилайам айати папа-панджара-бандханам*

Перевод: Нюхание гирлянд предложенных Господу (стих 86), из тантры:

Когда запах гирлянды Господа входит в ноздри, оковы созданные кучей грехов разрываются немедленно.

1.2.164

*агастйа-самхитайам ча-  
агхранам гандха-пушпадер арчитасйа таподхана  
вишуддхих сйад анантасйа гхранасйехабхидхийате*

Перевод: Из Агастья-самхиты:

Говорится, что нос нюхающий цветы и гандху, предложенную безграничному Господу, является причиной полной очистки этого мира.

1.2.165

*40. атха шри-муртех спаришанам, йатха вишну-дхармоттаре-  
сприштва вишнор адхиштханам павитрах шраддхайанвитах  
напа-бандхаир винирмуктах сарвам камам аваннуйат*

Перевод: Прикосновение к Божеству (стих 86), из  
Вишну-дхармоттара:

Чистый, верующий человек, прикасающийся к  
Божеству Вишну, освобождается от пут грехов и  
достигает всего желаемого.

### 1.2.166

*41. атха шри-муртер даришанам, йатха варахе-  
вриндаване ту говиндам йе пашиянти васундхаре  
на те йама-пурам йанти йанти пунйа-критам гатим*

Перевод: Видеть Божеств (стих 86), из Вараха Пу-  
раны:

О Земля! Те, кто видят Говинду во Вриндаване, не  
отправляются в город Ямы, но достигают чистой  
бхакти, цель всей пуньи.

1.2.167

*42. аратрика-даршанам, йатха сканде-  
котайо брахма-хатйанам агамйагама-котайах  
дахати алока-матрена вишинох саратрикам мукхам*

Перевод: Видеть аратрику Господа (стих 86), из  
Сканда Пураны:

Лицо Вишну, освещаемое светом от лампы арат-  
рика, сжигает десять миллионов грехов убийства  
брахманов и десять миллионов грехов совершен-  
ных в прошлом, и которые будут совершенны в  
будущем.

1.2.168

*утсава-даршанам, йатха бхавишйоттаре-  
ратха-стхам йе нирикшанте каутикенапи кешавам  
деватанам ганах сарве бхаванти स्वाпачадайах*

Перевод: Видеть фестиваль (стих 87), из Бха-  
вишйоттара:

Собакоеды и другие низкие люди, счастливо наблюдающие Кешаву на Его колеснице, все становятся спутниками Господа.

### 1.2.169

*ади-шабдена пуджа-даршанам, йатхагнейе-  
пуджитам пуджйаманам ва йах пашйед бхактито харим  
шраддхайа модаманас ту со 'пи йога-пхалам лабхет*

Перевод: Слово ади (стих 87) указывает на наблюдение за поклонением, иллюстрируется в Агни Пуране:

Кто смотрит на Господа с преданностью, верой и счастьем, после того как Ему поклонялись или во время поклонения, достигает вечного служения Господу.

### 1.2.170

*43. атха шраванам  
шраванам нама-чарита-гунадинам шрутир бхавет*

Перевод: Следующее, слушание (стих 87):

Слушание означает слушание имени, игр и качеств Господа.

1.2.171

*татра нама-шраванам, йатха гаруде-  
самсара-сарпа-дашта-нашта-чештаика-бхешаджам  
кришнети вайшнавам мантрам шрутва мукто бхавен нарах*

Перевод: Слушание имени Господа (стих 87), из Гаруда Пураны:

Слушая Вайшнава-мантру «Кришна», которая является единственным лекарством, противодействующим укусам змеи самсары, человек становится освобожденным.

1.2.172

*чарита-шраванам, йатха чатуртхе (4.29.40)-*

*тасмин махан-мукхарита мадхубхи-чаритра-  
нийуша-шеша-саритах паритах сраванти  
та йе пибантй авитришо нрипа гадха-карнаис  
тан на спришантй ашана-трид-бхайа-шока-мохах*

Перевод: Слушание об играх (стих 87), из Четвертой Песни:

В том собрании, чудесные потоки нектара игр Господа распространяясь с уст святых преданных, текут повсюду. Тот, кто пьет этот нектар, жаждущими ушами, с постоянной жаждой, о царь, забудет необходимости жизни – называемые голодом и жаждой – и обретет иммунитет ко всем видам страха, горя и иллюзии. ШБ 4.29.40

### 1.2.173

*гуна-шраванам, йатха двадаше (12.3.15)-  
йас туттамах-шлока-гунанувадах  
сангийате 'бхикишанам амангала-гхнах  
там-эва нитйам шринуйад адхикишанам  
кришне 'малам бхактим абхипсаманах*

Перевод: Слушание о качествах Господа (стих 87),  
из Двенадцатой Песни:

Человек, желающий чистого преданного служения Господу Кришне, должен слушать рассказы о славных качествах Господа Уттамашлоки, постоянное воспевание которых разоушает всё неблагоприятное. Преданный должен быть занят в таком слушании в регулярных ежедневных собраниях и должен продолжать слушание в течение дня. ШБ 12.3.15

### 1.2.174

44. атха тат-крипекшанам, йатха дашаме (10.14.8)-

*тат те 'нукамнам су-самикшамано  
бхунджана эватма-критам виपाкам  
хрид-ваг-вапурбхир видадхан намас те  
дживета йо мукти-паде са дайя-бхак*

Перевод: Надеяться на милость Господа (стих 87),  
из Десятой Песни:

Мой дорогой Господь, тот, кто действительно ожидает от Тебя, Твоей беспричинной милости для себя, в то время как терпеливо страдает от реакций своих прошлых грехов и выражает Тебе почтительные поклоны своим сердцем, словами и телом, действительно угоден Тебе, защитнику освобождения, на которое у него есть незыблемые права. ШБ 10.14.8

1.2.75

*45. атха смритих-*

*йатха катхам чин-манаса самбандхах смритир учйате*

Перевод: Памятование (стих 87):

В любом случае, связь ума с Господом, называется памятованием.

1.2.176

*йатха вишну-пуране-*

*смрите сакала-калйана-бхаджанам йатра джайате*

*пурушам там аджам нитйам враджами шаранам харим*

Перевод: Это иллюстрируется в Вишну-пуране (5.17.17):

Я предаюсь нерожденной, вечной личности Хари, памятуя о которой, достигаются все блага.

1.2.177

*йатха ча падме-*

*прайане чарпайане чай ан-нама смаратам нринам*

*садйо нашийати папауехо намас тасмаи чид-атмане*

Перевод: Памятование также иллюстрируется в Падма Пуране:

Я выражаю своё почтение всеведающему Господу. Памятование Его имени, живя или умирая, немедленно разрушает груды грехов совершённых человеком.

1.2.178

46. атха дхйанам-

*дхйанам руна-гуна-крида-севадех суитху чинтанам*

Перевод: Медитация (стих 87):

Медитация означает поглощенно размышлять о форме Господа, качествах, играх и служении.

1.2.178

*татра руна-дхйанам, йатха нарасимхе-*

*бхагавач-чарана-двандва-дхйанам нирвандвам иритам*

*папино 'ни прасангена вихитам сухитам парам*

Перевод: Медитация на форму из Нарасимха Пураны:

Медитация на две стопы Господа считается средством достижения свободы от всей двойственности этого мира. Даже грешник, который случайно медитирует, достигает высшего балга.

1.2.180

*гуна-дхйанам, йатха вишнудхарме-  
йе курванти сада бхактйа гунанусмаранам харех  
пракишна-калушаугхас те правишанти харех падам*

Перевод: Медитация на качества Господа из Вишну-дхармы:

Те, кто постоянно медитирует на качества Господа, с преданностью, разрушая всю грязь, входят в обитель Господа.

1.2.181

*крида-дхйанам, йатха падме-  
сарва-мадхурйа-сарани сарвадбхута-майани ча  
дхйайан хареш чаритрани вимучйате*

Перевод: Медитация на игры Господа, из Падма Пураны:

То, кто медитирует на сладчайшие, изумительнейшие, обворожительные игры Господа, достигает освобождения.

1.2.182

*сева-дхйанам, йатха пуранантаре-  
манасенопачарена паричарйа харим сада  
паре ван-манаса 'гамйам там сакшиат пратипедире*

Перевод: Медитация на собственное служение из пуран:

Постоянно служа Господу с предметами производимыми в уме, некоторые преданные непосредственно достигли Господа, котрый недостижим для других, посредством слов или ума.

1.2.183

*47. атха дасйам-  
дасйам кармарпанам тасйа каинкарйам апи сарватха*

Перевод: Действовать как слуга (стих 87):

Дасйам определяется как предложение результатов предписанных обязанностей и действуя так, как низкий слуга Господа.

1.2.184

*татра адхйам йатха сканде-  
тасмин самарпитама карма स्वाбхавикам апишваре  
бхавед бхагавато дхармас тат-карма ким утарпитама*

Перевод: Первый тип (предложение предписанных обязанностей) описан в Сканде Пуране:

Предписанные обязанности, в соответствии с собственной природой, предложенные Господу, становятся бхагавата-дхармой. Что можно сказать о том, когда действия бхакти посвящаются только Господу?

1.2.185

*карма स्वाбхавикам бхадрам джапа-дхьяна-рчанади ча  
итидам двивидхам кришне вайшнаваир дасйам арпита*

Перевод: Существует две категории варнашрама-дасьи, предлагаемой Вайшнавами Кришне: предложение благоприятного, среди предписанных обязанностей, в соответствии со своей природой, и предложение только такой деятельности как джапа, медитация и поклонение Божествам.

1.2.186

*мриду-шраддхасйа катхита свалпа кармадхикарита  
тад-арпита харау дасйам ити каишчид удирйате*

Перевод: Некоторые люди говорят, что такое предложение обязанностей человеком со слабой верой в бхакти и слабой квалификацией в предписанных обязанностях называется дасьей.

1.2.187

*двितйам, йатха нарадие-  
иха йасйа харер дасйе кармана манаса гира  
никхиласв апи авастхасу дживам-муктах са учйате*

Перевод: Второй тип дасьи иллюстрируется в Нарадийа Пуране:

Тот, кто желает служить Господу действиями, умом и словами в этом мире, называется освобожденной дживой во всех обстоятельствах.

1.2.188

*48. атха сакхйам-  
вишвасо митра-вриттиш ча сакхйам двивидхам иритам*

Перевод: Дружба (стих 87):

Существует два типа сакхйам: доверие и быть дружественным.

1.2.189

*татра адйам, йатха махабхарате-  
пратигйа тава говинда на ме бхактих пранашийати  
ити самсмитйа пранан самдхарайами ахам*

Перевод: Первый тип, доверие, описывается в Махабхарате:

О Говинда, вспоминая снова и снова Твоё обещание, что Твой преданный никогда не погибнет, я поддерживаю мою жизнь.

### 1.2.190

*татха экадаше (11.2.53) ча-  
три-бхувана-вибхава-хетаवे 'пи акунтха-  
смритир аджитатма-сурадибхир вимригйат  
на чалати бхагават-надаравиндал  
лава-нимишардхам апи йах са вайшнавагрийах*

Перевод: Доверие к Господу, так же, иллюстрируется в Одиннадцатой Песне:

Лотосные стопы Верховной Личности Бога искомы даже величайшими полубогами, такими как

Брахма и Шива, Которые всецело принимают Верховную Личность Бога, как их жизнь и душу. Чистый преданный Господа никогда не может забыть эти лотосные стопы, не при каких обстоятельствах. Он никогда не покинет прибежище у лотосных стоп Господа даже на мгновение, более того, даже на пол мгновения, даже взамен на благословение управлять всей вселенной или занять пост полубога. Такой преданный господа считается лучшим Вайшнавом. ШБ 11.2.53

1.2.191

*шраддха-матрасйа тад-бхактав адхикаритва-хетута  
ангатвам асйа вишваса-вишешасйа ту кешаве*

Перевод: Причиной квалификации для бхакти является лишь шраддха. Специфический элемент вишваса к Кешаве может считаться ангой этого.

1.2.192

*д्वитийам, йатха агастья-самхитайам-  
париچار्या парах кечит прасаदेशу ча шерате  
манушийам ива там драштум вйавахартум ча бандхуват*

Перевод: Второй вид дружбы иллюстрируется в  
Агастья-самхите:

Человек, посвятивший себя служению Господу, и  
в дужеских чувствах видит и относится к Нему как  
к человеку, ложится в храме Господа.

1.2.193

*раганугангатасйа сйад видхи-маргананекшатват  
марга-двайена чайтена садхйа сакхйа-ратир мата*

Перевод: Последний пример следует классифи-  
цировать как рагануга-садхана, потому что игно-  
рирует вайдхи-садхану. Тем не менее, дружеские  
чувства культивируются в обоих, как в рагануга-  
садхана, так и в вайдхи-садхана.

1.2.194

49. атха атма-ниведанам, йатха экадаше-  
мартйо йада тйакта-самаста-карма  
ниведитатма вичикиришито ме  
тадамритатвам пратипадайамано  
майатма-бхуйайа ча калпате ваи

Перевод: Предложение себя (стих 87), иллюстрируется в Одиннадцатой Песне:

Человек, отбросивший всю предписанную деятельность и предложивший себя полностью Мне, становится объектом Моих специальных желаний. Он достигает освобождения от рождения и смерти, и продвигается до статуса разделения со Мной Моих собственных богатств. ШБ  
11.29.34

1.2.195

артхо двидхатма-шабдасйа пандитаир унапайате  
дехи-ахантаспадам каишчид дехах каишчин маматва-бхак

Перевод: Ученые говорят, что атма (упомянутая в стихе 194) имеет два значения: одни говорят, что атма указывает на душу имеющую «я», тогда как другие говорят, что атма указывает на тело, принадлежащее душе.

### 1.2.196

*татра дехи, йатха йамуначарйа-стотре (49)-*

*вапур-адишу йо 'пи ко 'пи ва*

*гунато 'сани йатха татха-видхах*

*тад айам тава пада-падмайор*

*ахам адйаива майа самарпитах*

Перевод: Предложение души иллюстрируется в стотре Ямуначарьи:

Кто бы я ни был, либо душа заселяющая тело и другие материальные элементы, или полубог, или человеческое тело, сделанное гунами, сегодня я предлагаю это «я» Твоим лотосным стопам.

### 1.2.197

*дехо, йатха бхакти-вивеке-  
чинтам курйан на ракшайа викритасйа йатха пашох  
татхарпайан харау дехам вирамед асйа ракшанат*

Перевод: Предложение тела, как атму, иллюстрируется в Бхакти-вивеке:

Также как человек не беспокоится о животном, которое было продано, человеку следует предложить это тело Господу и быть незаинтересованным в его поддержании.

1.2.198

*душкаратвена вирале две сакхйатма-ниведане  
кешамчид эва дхиранам лабхате садханархатам*

Перевод: Дружба и предложение сябя и тела редкость, потому что трудно исполнимо на уровне садханы. Тем не менее, некоторые мудрые люди считают, что эти две квалифицируются как часть садханы.

## 1.2.199

50. атха ниджа-прийопахаранам, йатха экадаше (11.11.41)-

йад йад иштатамам локе йач чати-прийам атманах

тан тан ниведаен махйам тад анантйайа калпате

Перевод: Предложение вещей доргих себе (стих 88), иллюстрируется в Одиннадцатой Песне:

Что является самым желаемым человеком в этом материальном мире, и что наиболее дорого человеку (и так же дорого Мне) – человек должен предложить это Мне. Такое предложение квалифицирует человека на вечную жизнь. ШБ 11.11.41

## 1.2.200

51. атха тад-артхе 'кхила-чештитам, йатха панчаратре-

лаукики ваидики вапи йа крийа крийате муне

хари-севанукулайва са карйа бхактим иччхата

Перевод: Совершать все усилия ради Господа (стих 88), иллюстрируется в Панчаратре:

О мудрец! Среди всех ведических и обычных действий, которые совершаются, человек, желающий бхакти, должен совершать те, которые благоприятны для служения Господу.

### 1.2.201

*52. атха шаранапаттих, йатха хари-бхакти-виласе-  
татвасмити вадан вача татхайва манаса видан  
тат-стханама ашритас танва модате шаранагатах*

Перевод: Принятие защиты Господа (шаранапати, стих 88), на примере из Хари-бхакти-виласы:

Тот кто, говоря «я Твой», принимая защиту от Господа, чувствует счастье. Хари бхакти виласа 11.677

### 1.2.202

*ири-нарасимхе ча-  
твам праманно 'сми шаранам देва-дева джанардана  
ити йах шаранам праптас там клешиад уддхрами ахам*

Перевод: Также, об этом говорится в Нарасимха Пуране:

Я спасаю от страданий того человека, кто принимает защиту у Меня говоря: «Бог богов, создатель всех существ, я принимаю Тебя моим защитником».

### 1.2.203

*53. атха тадийанам севанам | туласйах, йатха сканде-  
йа дришта никхилагха-санга-шамани спришта вапух-павани  
роганам абхивандита нирасани сиктантака-трасини  
пратйасатти-видхайини бхагаватах кришнасыа самропита  
нйаста тач-чаране вимукти-пхалада тасйаи туласйаи намах*

Перевод: Служение вещам связанным Господом (стих 88), служение туласи (стих 89), из Сканда Пураны:

Созерцание туласи разрушает все грехи. Касание её, очищает тело. Склонение перед ней разрушает все страдания. Взбрызгивание её водой, спасает от

смерти. Выращивание её дарует привязанность ума к Господу Кришне. Предложение её лотосным стопам Кришны, дарует специальное освобождение в форме преми. Я выражаю своё почтение туласи.

1.2.204-205

*татха ча татрайва-  
дришна спришта татха дхйата киртиता намита стута  
ропита севита нитйам пуджита туласи шубха*

*навадха туласим девим йе бхаджанти дине дине  
йуга-коти-сахасрани те васанти харер грихе*

Перевод: Также, из Сканда Пураны:

Тот, кто служит благоприятной туласи ежедневно, девятью процессами – называя, созерцая, прикасаясь, медитируя, прославляя, предлагая поклоны, восхваляя, выращивая, служа и поклоняясь ей – живет в доме Бога десять миллиардой юг.

1.2.206

*54. атха шастрасйа-  
шастрам атра самакхйатам йад бхакти-притипадакам*

Перевод: Служение писаниям (стих 89):

Под писаниями здесь имеются в виду те, которые  
представляют бхакти.

1.2.207-209

*йатха сканде-  
вайшнавани ту шастрани йе шринванти патханти ча  
дханйас те манава локе тешам кришнах прасидати  
  
вайшнавани ту шастрани йе 'рчайанти грихе нарах  
сарва-папа-винирмукта бхаванти сура-вандитах  
  
тиштхате вайшнавам шастрам ликхитам йасйа мандире  
татра нарайано देвах свайам васати нарада*

Перевод: Из Сканды Пураны: О нарада, удачливы  
в этом мире те люди, которые слушают и читают  
вайшнавские писания. Кришна доволен ими. Те,

кто поклоняются вайшнавским писаниям у себя дома, освобождаются от всех грехов и прославляются полубогами. Верховный Господь Нарайана, лично, живет в том доме, где появляются писанные вайшнавские писания.

1.2.210

*татха шри-бхагавате двадаше ча-  
сарва-веданта-сарам хи шри-бхагаватам ишйате  
тад-расамрита-триптасйа нанйатра сйад ратих квачит*

Перевод: Также, в Двенадцатой Песне Шримамад Бхагаватам приводится пример служения писаниям:

Шримад-Бхагаватам провозглашается как суть философии Веданты. Тот, кто ощущает удовольствие от её нектарного вкуса, никогда не привлечется другой литературой. ШБ 12.13.15

1.2.211

*55. атха матхурайах, йатха ади-варахе-  
матхурам ча паритйаджйа йо 'нйатра куруте ратим  
мудхо бхрамати самсаре мохита мама майайа*

Перевод: Служение Матхуре и другим святым местам (стих 89), иллюстрируется в Вараха Пуране:

Глупец, который отбрасывает Матхуру и развивает привязанность к другому месту, бродит по материальному миру рождение за рождением, сбиваемый с толку Моей майей.

1.2.212

*брахманде ча-  
трайлокиа-варти-тиртханам севанад дурлабха хи йа  
парананда-майи сидхир матхура-спарша-матратах*

Перевод: Это также иллюстрируется в Брахманда Пуране:

Счастье с уровня премы, которое редко достижимо даже если служить всем святым местам в трёх мирах, доступно просто прикоснувшись к Матхуре.

### 1.2.213

*шрута смрита киртита ча ванчита прекшита гата  
спришта шрита севита ча мадхурабхишта-да нринам  
ити кхйатам пуранешу на виштара-бхийочйате*

Перевод: Слушая, помня, прославляя, желая, созерцая, посещая, касаясь, принимая защиту и служа Матхуре, исполняются все желания человека. Это было описано во всех Пуранах. Я не разбираю здесь это тщательно из опаски увеличить размер книги.

### 1.2.214

*56. атха вайшнавам севанам, йатха падме (6.253.176)-  
арадхананам сарвешам вишнор арадханам парам  
тасмат паратарам деви тадийанам самарчанам*

Перевод: Служение Вайшнавам (стих 89), из Падма Пураны (6.253.176):

Среди всех видов поклонения, поклонение Вишну наивысшее. О Девы, поклонение Его преданным, тем не менее, даже выше поклонения Ему.

1.2.215

*тритье ча-  
йат-севайа бхагаватах кута-стхасйа мадху-двйшах  
рати-расо бхавет тиврах падайор вйасанарданах*

Перевод: В Третьей Песне сказано:

Служа преданному, человек развивает фиксированное проявление бхавы к стопам Личности Бога, обладающего вечной формой, врага демона Мадху. Эта бхава побеждает его материальные желания. ШБ 3.7.19

1.2.216

сканде ча-  
шанкха-чакранкита-танух шираса манджари-дхарах  
гопи-чандана-липтанго дришташ чет тад-агхам кутах

Перевод: Также, Сканда Пурана говорит:

Где же грех в том человеке, который видит Вайшнава, на чьё тело нанесены чанданой чакра и диск, который носит на своей голове туласи-манджари, и чьи конечности украшены гопи-чанданой?

1.2.217

пратхане (1.19.33) ча-  
йешам самсмаранат пумсам садйах шуддхйанти ваи грихах  
ким пунар даршана-спарша-пада-шаучасанадибхих

Перевод: В Первой Песне говорится:

Наши дома мгновенно освящаются, даже если мы просто вспоминаем Тебя, и тем более, если мы созерцаем Тебя, прикасаемся к Тебе, омываем Твои

святые стопы и предлагаем Тебе место в нашем  
доме. ШБ 1.19.33

1.2.218

*ади-пуране-*

*йе ме бхакта-джанах партха на ме бхакташ ча те джанах  
мад-бхактанам чай е бхактас те ме бхактатама матах*

Перевод: Ади-пурана говорит:

Те, кто называют себя Моими преданными, не являются Моими преданными. Те, кто преданны Моим преданным, Я считаю их Моими лучшими преданными.

1.2.219

*йаванти бхагавад-бхактер ангани катхитаниха  
прайас таванти тад-бхакта-бхактер апи будха видух*

Перевод: Все анги описанные в отношении Господа, также являются ангами в отношении преданных Господа. Таково заключение мудрых.

### 1.2.220

*57. атха йатха-вайбхава-махотсаво, йатха падме-  
йах кароти махипала харер гехе махотсавам  
тасйипи бхавати нитйам хари-локе махотсавех*

Перевод: Отмечать фестивали соразмерно своему богатству (стих 89), иллюстрируется в Падма Пуране:

О царь, тот, кто проводит фестиваль для храма Господа, получит опыт вечного фестиваля на планете Господа.

### 1.2.221

*58. атха урджадаро, йатха падме-  
йатха дамодаро бхакта-ватсало видито джанаих  
тасйаиям тадришо массах свалпам апи уру-караках*

Перевод: Соблюдение Урджа-враты (стих 90), из  
Падма Пураны:

Также как людям известно, что Дамодара любит  
Своих преданных, месяц Дамодара также любит  
преданных. Даже небольшое служение совершен-  
ное в течении этого месяца приносит великие ре-  
зультаты.

1.2.222-223

*татрапи матхурайам вишешах-  
бхуктим муктим харир дадйад арчито 'нйатра севинам  
бхактим ту на дадати эва йато ваийакари харех  
са тв анджаса харер бхактир лабхйате карттике нараих  
матхурайам сакрид апи-дамодара-севанат*

Перевод: Почитание Дамодара-враты в Матхуре  
прославляется в Падма Пуране:

Господь, где бы Ему не поклонялись, награждает  
матриальным счастьем и освобождением того, кто

совершает поклонение. Он не может дать бхакти, потому, что бхакти контролирует Господа. Тем не менее, человек может достичь бхакти к Господу очень легко, хотя бы раз служа Дамодаре в течение месяца Картики в Матхуре.

### 1.2.224

*59.атха шри-джанма-дина-йатха, йатха бхавишйоттаре-  
йасмин дине прасутейам деваки твам джанардана  
тад-динам брухи вайкунтха курмас те татра чотсавам  
тена самйак-прапаннамам прасадам куру кешавах*

Перевод: Соблюдение дня явления Господа (стих 90), из Бхавишйоттара Пураны:

О Джанардана! Расскажи нам о дне, когда Деваки дала рождение Тебе. О Вайкунтха, мы будем совершать фестиваль в этот день. О Кешава, будь доволен этим фестивалем, совершаемым теми, кто полностью предан Тебе.

### 1.2.225

60. атха шири-муртер-ангхри-севане притих, йатха ади-пуране-  
мама нама-садаграхи мама сева-прийах сада  
бхактис тасмаи прадатавйа на ту муктих кадачана

Перевод: Привязанность к служению лотосным  
стопам Божества (стих 90), из Ади Пураны:

Я даю бхакти и никогда освобождение человеку,  
который всегда занят повторением Моего имени,  
и служит Мне, как цели своей жизни.

### 1.2.226

61. атха шири-бхагаватартхасвадо, йатха пратхане-  
нигама-кална-тарор галитам пхлам  
шука-мукхад амрита-драва-самйутам  
пибата бхагаватам расам алайам  
мухур ахо расика бхуви бхавуках

Перевод: Наслаждаться вкусом Бхагаватам (стих  
91), из Первой Песни:

О, искушенные и вдумчивые люди, вкусите «Шримад-Бхагаватам» - зрелый плод дерева желаний ведической литературы. Он изошел из уст Шри Шукадевы Госвами, отчего стал еще вкуснее, хотя его нектарный сок и прежде приносил наслаждение всем, включая и освобожденные души.

ШБ 1.1.3

1.2.227

*татха двитіе ча-  
париништхито 'пи наиргуніе уттамашлока-лилайіа  
грихита-чета раджаріше акхіанам йад адхитаवान*

Перевод: Аналогичным путем говорится во Второй Песне:

О святой царь, я был полностью погружен в духовное, и тем не менее меня пленили описания игр Господа, которого воспевают в стихах, исполненных света знания. ШБ 2.1.9

## 1.2.228

*62. атха са-джатийаиайа-снигдха-шири-бхагавад-бхакта-санго,  
йатха пратхаме-  
тулайама лавенапи на сваргам напунар-бхавам  
бхагават-санги-сангасйа мартйанам ким уташишах*

Перевод: Общение с одинаково-мыслящими, нектарными преданными (стих 91), иллюстрируется в Первой Песне:

Ценность одного мгновения, проведенного в общении с преданным Господа, невозможно сравнить даже с достижением райских планет или освобождением от материи, не говоря уже о мирских благословениях в форме материального благополучия, которые предназначены для тех, кому суждено умереть. ШБ 1.18.13

## 1.2.229

*хари-бхакти-судходайе ча-  
йасйа йат-сангатиш пумсо маниват сйат са тад-гунах*

*сва-кула-риддхйаи тато дхиман сва-йутхан ева шамирайет*

Перевод: Об этом также говорится в Хари-бхакти-судходайе:

Человек обретает качества того с кем общается, также как кристалл принимает цвет предмета находящегося позади его. Следовательно, мудрый человек ищет защиту у тех, чьи качества подобны его, для процветания своей семьи.

### 1.2.230

*63. атха шри-нама самкиртанам, йатха двитийе (2.1.11)-  
этан нирвидйамананам иччхатам акуто-бхайам  
йогинам нрипа нирнритам харер наманукиртанам*

Перевод: Воспевание имен Господа (стих 92), из Второй Песни:

О царь, постоянное повторение святого имени Господа по примеру великих авторитетов избавляет от страха и сомнений и приводит к успеху

любого, и того, у кого нет никаких материальных желаний, и того, кто жаждет материальных наслаждений, и даже того, кто, обладая трансцендентным знанием, черпает удовлетворение в самом себе. ШБ 2.1.11

1.2.231

*ади-пуране ча-  
гитва ча мама намани вичарен мама санидхау  
ити бравими те сатйам крито 'хам тасйа чарджуна*

Перевод: В Ади Пуране сказано:

Воспевая Мои имена, человек достигает позицию близкую ко Мне. Я это обещаю. Такой человек, о Арджуна, покупает Меня.

1.2.232

*падме ча-  
йена джанма-сахасрани васудево нишевиттах  
тан-мукхе хари-намани сада тиитханти бхарата*

Перевод: В Падма Пуране сказано:

Имена Господа остаются постоянно на устах того человека, кто тысячу рождений служил Васудеве.

1.2.233

*йатас татрайва-  
нама чинтаманих кришнаш чайтанйа-раса-виграхах  
пурнах шуддхо нитйа-мукто 'бхиннатван нама-наминох*

Перевод: Так же говорится в Падма Пуране:

Имя Господа, как чинтамани, исполняет все желания. Это сам Кришна. Имя исполнено сознания и расы. Оно полноценно, чисто и вечно свободно. Потому что нет разницы между именем и Кришной.

1.2.234

*йатха татрайва-*

*атах шри-кришна-намади на бхавед грахйам индрийаих  
севономукхе хи джихвадау свайам эва спхурати адах*

Перевод: Также из Падма Пураны:

Кришна и Его имена не могут быть восприняты материальными чувствами, но когда человек развивает тенденцию принимать имена и форму Господа, тогда Кришна спонтанно появляется на языке и в других чувствах.

### 1.2.235-237

*64. атха шри-матхура-мандале стхитих, йатха падме-  
анйешу пунйа-тиртхешу муктир эва маха-пхалам  
муктаих прартхйа харер бхактир матхурайам ту лабхйате*

*три-варгада каминам йа мумукшунам ча мокишада  
бхактиччхор бхактида касс там матхурам наирайед будхах*

*ахо мадху-пури дханйа вайкунтхач ча гарйаси  
динам экам нивасена харау бхактих праджайате*

Перевод: Проживать в Матхуре (стих 92), иллюстрируется в Падма Пуране:

Самый большой результат, который может быть достигнут в других святых местах, это освобождение, но преданность Богу, которую желают освобожденные души, можно обрести в Матхуре.

Матхура дарует дхарму, артху, каму тому, кто имеет материальные желания. Она награждает освобождением того, кто желает освобождения. Она награждает бхакти того кто желает бхакти. Какой же разумный человек не примет защиты у Матхуры? О, Матхура наиболее благоприятна и величественна чем Вайкунтха (Голока)! (часть голоки в настроении айшварьи). Бхакти появляется, если лишь день находится в Матхуре.

1.2.238

*дурухадбхута-вирйе 'смин шраддха дуре 'сту панчаке  
йатра свалпо 'ни самбандхах сад-дхийам бхава-джанмане*

Перевод: Последние пять пунктов (стихи 90-92) имеют непостижимую и изумительную мощь.

Что уж говорить о том, если иметь веру в эти пункты, если есть просто маленькие взаимоотношения с этими пунктами, человек, который избегает оскорблений, может достичь уровня бхавы.

### 1.2.239

*татра шри-муртих йатха-  
смерам бханги-трайа-паричитам сачи-вишчирна-дриштим  
вамиши-нйастадхара-кишалайам уджджвалам чандракена  
говиндакхйам хари-танум итах кеши-тиртхопаканте  
ма прекишиштхас тава йади сакхе бандху-санге 'сти рангах*

Перевод: Могущество служения Божеству:

О мой друг, если ты желаешь наслаждаться со своими друзьями и родственниками, то не смотри на форму Господа именуемую Говинда, блуждающего около Кеши-тиртхи на берегу Ямуны, с лёгкой улыбкой на устах, имеющего тело, изогнутое в трёх местах, с глазами смотрящими повсюду в игривой манере, с флейтой находящейся на Его

красных губах, подобных бутону, и сияющему  
славой с павлиним пером.

1.2.240

*ири-бхагаватам йатха-  
шанке нитах сапади дашама-скандха-падйавлинам  
варнах карнадхавани патхикатам анупурвйад бхавадбхих  
хамхо димбхах парама-шубхадан ханта дхармартха-каман  
йад гархантах сукхамайам амии мокшам апи акшипани*

Перевод: Могущество слушания Бхагаватам:

О идиот, как же ты неудачлив! Я думал, что ты  
должно быть слышал все эти слоги стихов Десятой  
Песни Бхагаватам, один за другим, потому, что  
сейчас твои уши отвергают самые благоприятные  
цели: дхарму, артху и каму, и даже порицают чет-  
вёртую цель, освобождение, которая преисполне-  
на счастья.

1.2.241

кришна-бхакто йатха-  
дриг-амбхобхир дхаутах пулака-патали мандита-танух  
скхаланн антах-пхулло дадхад атипритхум вепатхум апи  
дришох какшам мама са пурушах ко 'пи упайайау  
на джане ким таван матир иха грихе набхирамате

Перевод: Могущество общения с преданными  
Кришны:

Всегда, когда я вижу человека чьё тело омывается  
собственными слезами, чьи волосы стоят дыбом, и  
кто ковыляет с счастливym сердцем, в то время как  
чрезмерно дрожит, то мой ум, по каким то при-  
чинам, становится привязан к форме Кришны,  
так сильно, как я не привязан к своей семье.

1.2.242

нама йатха-  
йадавадхи мама сита вайникенанугита  
ирути-патхам агха-шатрор нама-гатха прайата  
анавакалита-пурвам ханта кам апи авастхам  
тадавадхи дадхад-антар-манасам шамйатива

Перевод: Могущество повторения имени Господа:

Всегда, когда я слышу пение имен Кришны в исполнении Нарады, это успокаивает уши, моё сердце становится полностью счастливым, зафиксированным в беспрецедентном уровне премы.

### 1.2.243

*ири матхура-мандалам йатха-  
тата-бхуви крита-кантхих шьямала йас татинйах  
спхутита-нава-кадамбаламби-куджд-двирепха  
ниравадхи-мадхуримна мандитейам картхам ме  
манаси кам апи бхавам канана-ирис таноти*

Перевод: Могущество посещения района Матхуры:

Величие леса Матхуры прекрасно из-за расположения на берегу реки Ямуны, где жужжат пчелы, принимая защиту у вновь расцветших деревьев кадамба, украшенных безграничной сладостью, порождающие экстраординарный уровень бхавы в моем уме.

### 1.2.244

*алаукика-падартханама ачиньтья шактир идриши  
бхавам тад-вишайам чапи йа сахайва пракашайет*

Перевод: Непостижимое могущество этих экстраординарных пяти анг таково, что они проявляют уровень бхавы и его цель, Кришну, в одно и то же время.

### 1.2.245

*кешамчит квачид анганама йат кишудрам шруйате пхалам  
бахир-мукха-правриттйаитат кинту мукхйам пхалам ратих*

Перевод: В некоторых, процитированных из писаний стихах, материальные результаты, сопровождающие анги, приводятся для привлечения внимания людей имеющих материальное сознание. Тем не менее, основным результатом этих анг является рати (бхава).

1.2.246

*самматам бхакти-вигйанам бхакти-ангатвам на карманам*

Перевод: Заключение тех, кто знает бхакти таково, что карма (обязанности варнашрамы) не являются ангами бхакти.

1.2.247

*йатха чайкадаше-*

*тавам кармани курвита на нирведйета йавата*

*мат-катха-шраванадау ва шраддха йаван на джайате*

Перевод: В Одиннадцатой Песне поясняется:

Человеку следует продолжать совершать ежедневную, переодическую деятельность в соответствии с варнашрамой, до тех пор, пока человек автоматически потеряет привязанности к материальным чувственным наслаждениям и не разовьет веру в слушание и повоествование обо Мне. ШБ 11.20.9

1.2.248

*гьяна-вайрагьяйор бхакти-правешайопайогита  
ишат пратхамам эвети мангатвам учिताм тайох*

Перевод: Гьяна и вайрагья подходящи для входа в бхакти, будучи иногда полезными, в начале, бхакти, но они не считаются ангами бхакти.

1.2.249

*йад убхе читта-катхинья-хету прайах сатам мате  
сукумара-свабхавейам бхактис тад-дхетур ирита*

Перевод: Так как, в основном, гьяна и вайрагья делают сердце жестким, авторитетные преданные заключили, что только бхакти, чья природа очень нежная, является причиной входа в бхакти.

1.2.250

*йатха татрайва-*

*тасман мад-бхакти-йуктасйа йогино ваи мад-атманах  
на гйанам на ча вайрагйам прайах шрейо бхавед иха*

Перевод: В Бхагаватам, также сказано:

Следовательно, для преданного занятого в преданном служении Мне, с умом фиксированным на Мне, культивирование знания (имперсонального) и отречения, в основном не являются средством достижения высочайшего совершенства в этом мире.

1.2.251

*кинту гйана-викарти-ади-садхйам бхактйайва сидхйати*

Перевод: Тем не менее, цель гьяны, вайрагьи и других процессов – это только достижение бхакти.

1.2.252-253

*йатха татрайва-  
йат кармабхир йат тапасйа гйана-вайрагйаташ ча*

*йогена дана дхармена шрейобхир итараир апи*

*сарвам мад-бхакти-йогена мад-бхакто лабхате 'нджаса  
сваргапаваргам мад-дхама катханчид йади ванчати*

Перевод: В Бхагаватам говорится:

Всё что может быть достигнуто плодотворной деятельностью, аскезами, знанием, отрешением, мистической йогой, благотворительностью, религиозными обязанностями и другими средствами совершенствующими жизнь, является легко достижимым Моим преданным через любовное слежение Мне. Если когда-либо Мой преданный пожелает взойти на небеса, освобождения, или проживания в Моей обители (для служения), он легко получает такие благословения. ШБ 11.20.32-33

1.2.254

*ручим удвахатас татра джанасйа бхаджане харер  
вишаешу гуришто 'пи рагах прайо вилийате*

Перевод: Если человек имеет вкус поклоняться Господу, даже если имеет сильные материальные привязанности, эти привязанности, по большей части, будут разрушены в процессе садханы, без обращения к вайрагье.

1.2.255

*анасактасйа вишайан йатхарам упайунджатах  
нирбандхах кришна-самбандхе йуктам вайрагйам учйате*

Перевод: Вайрагья человека, который занимает предметы подходящие для развития преданности, оставаясь при этом не привязанным к ним, является подходящей для бхакти. Предметы должны устойчиво относиться к Кришне.

1.2.256

*прапанчикатайа буддхйа хари-самбандхи-вастунах  
мумукушубхих паритйаго вайрагйам пхалгу катхйате*

Перевод: Отвержение предметов связанных с Господом из-за желания собственного освобождения, кто думает, что эти предметы – просто материальные объекты, называется бесполезной вайрагьей.

1.2.257-258

*проктена лакианенайва бхактер адхикритасйа ча  
ангатве сунирасте 'ни нитйади-акхила-карманам*

*гйанасйадхйатмикасйапи вайрагйасйа ча пхалгунах  
спаштатартхам пунар апи тад эведам наракритам*

Перевод: Ежедневные периодические обязанности варнашрамы и имперсональный аспект гьяны (абстрактная часть гьяны и кармы) уже были отвергнуты как анги бхакти, с использованием утвержденного определения уттама-бхакти полученного из писаний относящихся к бхакти. Тем не менее, чтобы прояснить ситуацию, ложный тип вайрагьи (абстрактная часть) была снова отвергнута, как анга бхакти.

1.2.259

*дхана-шиишйадибхир дварайр йа бхактир унападйате  
видуратвад уттамата-ханйа тасйаш ча мангата*

Перевод: Та бхакти, которая совершается в зависимости от богатства, последователей или других целей, не может считаться ангой уттама-бхакти, потому что это разрушает чистую природу бхакти. Такая деятельность находится очень далеко от уттама-бхакти.

1.2.260

*вишешанатвам эваишам самшрайанти адхикаринам  
вивекадини ато 'мишам апи нангатвам учйате*

Перевод: Способность различать и другие материальные качества не могут считаться ангами уттама-бхакти, но они принимают прибежище в блестящем состоянии человека практикующего уттама-бхакти.

### 1.2.261

*кришнoнмукхам свайам йанти йамах шаучадайас татха  
ити эшам ча на йукта сйад бхакти-ангантара-патита*

Перевод: Основные правила поведения (яма), правила чистоты и другие действия проявляются автоматически в том, кто чрезвычайно предан Кришне. Таким образом, они не включаются в анги бхакти.

### 1.2.262

*эте на адбхута вйадха тавахимсадайо гуннах  
хари-бхактау правритта йе на те сйух пара-тапинах*

Перевод: Так говорится в Сканде Пуране:

О охотник! Такое качество как ненасилие не является изумительным, потому что человек занятый в преданности Господу, никогда не будет причиной страданий для других.

1.2.263

*татрайва-*

*антах-шуддхир бахих-шуддхис тапах-шанти-адайас татха  
амии гуннах прападйанте хари-севабхикаминам*

Перевод: Также, в Сканде пуране сказано:

Внутренняя и внешняя чистота, аскетизм (контроль чувств), умиротворенность и другие качества, принимают защиту у человека, который желает служить Господу.

1.2.264

*са бхактир эка-мукхйангашиританаиканги катха ва  
сва-васананусарена ништхатах сиддхи-крид бхавет*

Перевод: Бхакти, принимает прибежище в одной принципиальной анге или в нескольких ангах, кто как желает, и практикуется с постоянством, приносит желаемый результат (бхаву и премуд).

## 1.2.265

*татра эканга, йатха грантхантаре-  
ири вишнох шраване парикшид абхавад ваийасаких киртане  
прахладах смаране тад-ангхри-бхаджанте лакшмих притхух пуджане  
  
акрурас тв абхивандане капи-натир дасйе 'тха сакхйам 'рджунах  
сарвасватма-ниведане балир абхут кришнапतिр эшайам парам*

Перевод: Пример практики одной анги иллюстрируется в другой работе:

Парикшит является примером слушаия о Господе и Шукадева – пример воспевания славы Господа. Прахлада является примером памятования о Господе, и Лакшми – это пример служения лотосным стопам Господа. Притху является примером поклонения Божетсву Господа. Акрура – это пример достижения совершенства, посредством вознесения молитв Господу. Хануман – это пример служения в состоянии слуги Господа. Арджуна является примером дружбы с Господом. Бали – это

пример предложения себя Господу. Они достигли Кришну, принципиально следуя одной анге.

## 1.2.266-268

*анеканга, йатха наваме-  
са ваи манах кришна-падаравиндайор  
вачамси вайкунтха-гунануварнане  
карау харер мандира-марджанадишу  
ирутим чакарачйута-сат-катходайе*

*мукунда-лингалайя-даршане дришау  
тад-бхритйа-гатра-спарше 'нга-сангамам  
гхранам ча тат-пада-сароджа-саурабхе  
иришат-туласйа расанам тад-арпите*

*падау харех кшетра-падасуарпане  
широ хришекеша-падабхивандане  
камам ча дасйе на ту кама-камайайя  
йатхоттамашлока-джанирайя ратих*

Перевод: Пример приктики многих анг одновременно имеется в Девятой Песне:

Махараджа Амбариша всегда держал свой ум сосредоточенным на лотосных стопах Кришны,

речь свою он посвящал прославлению Господа, руками убирал храм Кришны, а ушами внимал словам, сказанным Кришной, или повествованиям о Нем. Взор Махараджи Амбариши всегда был обращен на Божества Кришны, храмы Кришны и святые места, такие как Матхура и Вриндаван, где Кришна являл свои игры. Чувство осязания Махараджа Амбариша занимал тем, что прикасался к чистым преданным Господа, носом он вдыхал аромат поднесенных Господу листьев туласи, а языком ощущал вкус прасада. Ноги Махараджа Амбариша использовал для того, чтобы посещать места паломничества и храмы, а голову — чтобы склоняться перед Господом. Все свои желания он направил на служение Господу, которым занимался день и ночь. Махараджа Амбариша не хотел ничего для удовлетворения собственных чувств. Все чувства он занимал преданным служением — различными делами, связанными с Господом. Таков путь, позволяющий усилить привя-

занность к Господу и полностью избавиться от  
всех материальных желаний. ШБ 9.4.18-20

1.2.269

*шаштроктайа прабалайа тат-тан-марйадайанвита  
ваидхи бхактир ийам кайишчан марйада-марга учйате*

Перевод: Некоторые люди называют вайдхи-  
бхакти путём правил (марьяда-марга), это связано  
со строгими ограничениями и следованием пра-  
вилам упомянутыми в писаниях.

**атха рагануга**

1.2.270

*вираджантим адхивйактам враджа-васи джанадишу  
рагатмикам анусрита йа са раганугочйате*

Перевод: Рагануга-бхакти определяется как бхак-  
ти, которая следует за рагатмика-бхакти явно  
проявляющейся в жителях Враджа.

### 1.2.271

*рагануга-вивекартхам адау рагатмикочйате*

Перевод: Для того чтобы дать определение рагануга-бхакти, сначала следует обсудить рагатмика-бхакти.

### 1.2.272

*иште сварасики рагах парамавиштаха бхавет  
тан-майи йа бхавед бхактих сатра рагатмикодита*

Перевод: Рага определяется как спонтанная, глубокая жажда по отношению к объекту любви. Бхакти, которая приводит к исключительно такой жажде, называется рагатмика-бхакти.

### 1.2.273

*са камарупа самбандха-рупа чети бхавед двидха*

Перевод: Существует два типа рагатмика-бхакти: та, что приводит к супружеским чувствам (кама-рупа) и та, что приводит к другим отношениям (самбандха-рупа).

### 1.2.274-275

*татха хи саптаме-*

*камад двешад бхайат снехад йатха бхактйешваре манах  
авешйа тад-агхам хитва бахавас тад-гатим гатах*

*гопйах камад бхайат камсо двешач чаидйадайо нрипах  
самбандхад вришнайах снехад йуйам бхактйа вайам вибхо*

Перевод: Эти два типа рагатмика-бхакти иллюстрируются в Седьмой Песне:

Просто через вайдхи-бхакти человек может достичь своих духовных целей, многие люди достигли подходящих форм, в соответствии с их типом поглощенности, после погружения их умов в Господа, без вожделения, ненависти, страха и волнений, и отбросив всю свою греховную деятельность ума (в случае с ненавистью и страхом). ШБ 7.1.30

О царь Юдхиштхира, гопи удостоились милости Кришны благодаря тому, что питали к Нему вожделение, Камса — благодаря своему страху перед Ним, цари вроде Шишупалы — благодаря зависти к Кришне, а Ядавы — благодаря тому, что относились к Кришне как к родственнику; вы, Пандавы, обрели милость Кришны благодаря своей глубокой привязанности к Нему, а мы, обычные преданные, — благодаря преданному служению.  
ШБ 7.1.31

## 1.2.276-277

*анукулйа-випарйасад бхити-двешау парахатау  
снехасйа сакхйа-вачитвад вайдха-бхакти-анувартита*

*ким ва премабхидхайитван нопайого'тра садхане  
бхактйа вайам ити вйактам ваидхи бхактир удирита*

Перевод: Так как страх и ненависть не предпочтительны, они отвергаются как методы бхакти. Привязанность (снеха) Пандавов, если это подра-

зумевают дружбу (сакхйа), принадлежит вайдхи-бхакти (потому, что сакхйа преобладает над почитанием, поклонением). Если снеха подразумевается в смысле премы или уровня премы, это не должно приниматься здесь, как относящееся к теме садхана-бхакти. Во фразе «бхактйа вайам» (и мы, мудрецы (Нарада), достигли цели с помощью бхакти), бхакти указывает на вайдхи-бхакти.

1.2.278

*йад-аринам прийанам ча прапйам экам иводитам  
тад брахма-кришнайор аикйат киранакопама-джошох*

Перевод: Когда говорится, что и враги и друзья Господа достигли одинакового конца, это значит одинаковый конец только в том смысле, что брахман и личная форма Кришны по сути одно, так же как лучи солнца и солнца – одно.

1.2.279

*брахмани эва лайам йанти прайена рипаво харех  
кечит праййани сарупйабхасам маджджанти тат-сукхе*

Перевод: Враги Господа, в основном, погружаются в имперсональный брахман. Некоторые из них, даже, хотя они и достигают одинаковой формы с Господом (сарупьябхасам), все же остаются поглощены счастием брахмана.

1.2.280

*татха ча брахманда пуране-  
сиддха-локас ту тамасах паре йатра васанти хи  
сиддха брахма-сукхе магна даитйаши ча харина хатах*

Перевод: Более того, в Брахманда Пуране сказано:

Сиддха-лока (духовный мир) находится за пракрити. Там обитают демоны убитые Господом и некоторые мудрецы, погруженные в счастье брахмана.

1.2.81

*рага-бандхена кенапи там бхаджанто враджанти ами  
ангхри-надма-судхах према-рупас тасйа прийа джанах*

Перевод: Те люди, которые очень преданны Богу, котрый является самым воплощением премы, и кто служит Ему усердно, служит ему спонтанно погруженный, достигает Его лотосных стоп.

1.2.282

*татха хи шри-дашама-  
нибхрита-марум-мано 'киа-дридха-йога-йуджо хриди йан  
мунайа упасате тад-арайо 'ни йайух смаранат  
стрийа урагендра-бхога-бхуджа-данда-вишакта-дхийо  
вайам апи те саамах сама-дришо 'нгхри-сароджа-судхах*

Перевод: Просто постоянно думая о Нем, враги Господа достигали того же Брахмана, которого достигают твердые в йоге мудрецы, посредством поклонения, конроля дыхания, ума и чувств. Аналогично мы, шрути, приняв настроение схожее с гопи, и в конце концов обрета такие же тела, достигнем такого же нектара Твоих лотосных стоп,

который могут ощущать твои супруги, из-за их любовного влечения к Твоим могущественным, змееподобным рукам.

1.2.283

*татра камарупа-  
са камарупа сабхога-тришнам йа найати сватам  
йад асйам кришна-саукхйартхам эва кевалам удйамах*

Перевод: Здесь определяется камарупа-рагатмика-бхакти:

Тот тип бхакти, который полностью погружен в возлюбленного, называется кама-рупа-бхакти, который порождает в атме соответствующую жажду к супружеским отношениям с Господом. Это называется бхакти, потому что в этом состоянии есть лишь рвение доставить радость Кришне.

1.2.284

*ийам ту враджа-деवेशу супрасиддха вираджете*

*асам према-вишешо 'йам праптах кам апи мадхурим  
тат-тат-крида-ниданатват кама ити учйате будхаих*

Перевод: Это наименее известная кама-рупа-бхакти проявляется с сиянием в женщинах Враджа. Они имеют определенный тип премы, который имеет особую сладость. Мудрецами это называется кама, потому что является причиной различных амурных действий.

1.2.285

*татха чат антре-  
премаива гопи-раманама кама ити агамат пратхам*

Перевод: Кама-рупа-бхакти гопи, известна просто как према.

1.2.286

*ити уддхавадайо 'ни этам ванчати бхагават-прийах*

Перевод: И, так как эта форма возвышенной премы, то личности, такие как Уддхава, дорогие Господу, желают выразить ее.

1.2.287

*кама-прайа ратих кинту кубджайам эва саммата*

Перевод: Но мудрые соглашаются, что влечение к Кришне, наблюдаемое в Кубдже является проявление лишь камы.

1.2.288

*татра самбандха-рупа-  
самбандха-рупа говинде питритвади-абхиманита  
атропалакшанатайа вришнинам валах матах  
йадаисйа-гйана-шунйатвад эшам раге прадханата*

Перевод: Далее будет обсуждаться самбандха-рупа-рагатмика-бхакти:

Самбандха-рупа-рагатмика-бхакти, это бхакти одухотворенная великим поглощением, возникающим от идентификации себя как родителя, друга или слуги Говинды. Это указывает на бхак-

ти пастухов, которая определяется словом самбандхад вришнаях, цитируемое в 275 стихе, как пример самбандхи. Потому что в этих отношениях во Врадже, так же преобладает настроение любви (рага), по причине того, что не уделяется большого значения тому, что Кришна – это Бог.

### 1.2.289

*кама-самбандха-рупе те према-матра-сварупаке  
нитйа-сиддхаи-райатайа натра самйаг вичарите*

Перевод: Кама-рупа и самбандха-рупа-бхакти, причиной которых является лишь према, принимают прибежище у нитья-сиддхов, они не будут рассмотрены в этой части основательно.

### 1.2.290

*рагатмикайа дваивидхйад двидха рагануга ча са  
камануга ча самбандхануга чети нигадйате*

Перевод: Из этих двух типов рагатмика-бхакти (сиддха-бхакти), выделяются два типа рагануга-бхакти (садхана-бхакти), называемые камануга и самбандхануга-бхакти.

### 1.2.291

*татха-адхикари-  
рагатмикаика-ништха йе враджа-васи-джанадайах  
тешам бхавантайе лубдхо бхавед атрадхикараван*

Перевод: Квалификация для рагануга-бхакти следующая:

Тот человек, кто жаден до достижения бхавы так же, как жители Враджа – которые зафиксированы лишь в рагатмика-бхакти – квалифицирован для рагануга-бхакти.

### 1.2.292

*тат-тад-бхавади-мадхурийе шруте дхир йад апекшате  
натра шастрам на йуктим ча тал-лобхотпатти-лакшанам*

Перевод: Появление жадности указывает на то, что разум не зависит от правил писаний и логики, после осознания некоторого уровня сладости их (жителей Враджа) любви, через процесс слушания из писаний.

1.2.293

*вайдха-бхакти-адхикари ту вхававирбхаванавадхи  
атра шастрам татха таркам анукулам апекшате*

Перевод: Те квалифицированы для вайдхи-бхакти, кто зависит от правил писаний и предпочитает использовать логику до проявления бхава-бхати.

1.2.294

*кришнам смаран джанам часйа прештхам ниджа-самихитам  
тат-тат-катха-раташ часау курйад васам врадже сада*

Перевод: Памятование формы Кришны во Вриндаване и Его дорогих спутников, которые имеют склонность служить (Кришне - пер.) как самим себе, погружая себя в слушание тем, связанных с ними, человек должен всегда жить во Врадже.

1.2.295

*сева садхака-рупена сиддха-рупена чатра хи  
тад-бхава-липсуна карйа враджа-локанушаратах*

Перевод: Следуя за жителями Враджа, человек должен совершать служение своим физическим телом и своим сиддха-телом, с желанием определенной бхавы.

1.2.296

*шраваноткиртанадини вайдха-бхакти-удитани ту  
йани ангани ча тани атра вигйейани манишибхих*

Перевод: Разборчивому практиканту следует принять анги, которые упомянуты в вайдхи-

бхакти, такие как слушание и воспевание, как анги для рагануга-бхакти.

### 1.2.297-298

*татра камануга-  
камануга бхавет тришна кама-рупанугамини  
самбхогечча-майи тат-тад-бхавеччатмети са двидха*

Перевод: Теперь будут описаны элементы кама-  
нуги:

Та, камануга-садхана-бхакти, которая исполнена  
страстным желанием, которая следует за кама-  
рупа-рагатмика-бхакти, которая есть у сиддха-  
бхакт, называется камануга-бхакти. Есть два типа:  
самбхогечча-майи и тат-тад-бхавеччатма.

### 1.2.299

*кели-татпарйавати эва самбхогечча-майи бхавет  
тад-бхавеччатмика тасам бхава-мадхурйа-камита*

Перевод: Самбхогечча-майи-бхакти характеризуется супружеским счастьем с Кришной. Тад-бхавеччатмика-бхакти характеризуется желанием сладкого настроения любви, как у кама-рупасиддха-преданных.

1.2.300

*ири-муртер мадхурим прекийа тат-тал-лилам нишамйа ва  
тад-бхаванкиино йе сйус тешу садханатанайох  
пуране ируйате падме пумсам апи бхавед ийам*

Перевод: Тот, кто развил любовь к бхаве гопи, после созерцания сладости Божества Кришны и гопи, или после слушания о Его играх с гопи, является квалифицированным для садханы любой из этих типов камануга-бхакти. В Падма Пуране говорится, что обычный человек может достичь эту бхакти.

1.2.301-302

*йатха-*

*пура махаршайах сарве дандакаранйа-васинах  
дриштва рамам харим татра бхоктум аиччхан сувиграхам*

*те сарве стритвам апаннах самудбхутаи ча гокуле  
харим сампрапйа камена тато мукта бхаварнават*

Перевод: Пример того, как мужчины становятся гопи следующий:

Изначально, все мудрецы, жившие в лесу Данда-каранья, после того, как увидели Господа Раму, желая наслаждаться Его формой, обрели формы женщин и появились в Гокуле. Достигнув Господа посредством камы, они освободились из океана материального мира.

### 1.2.303

*пирамсам суитху курван йо виддхи-маргена севате  
кеваленаива са тада махишитвам ийат пуре*

Перевод: Человек, который служит на пути вайдхи-бхакти с желанием супружеских отношений с Господом и желанием высокой позиции, но без

желания обретения такого типа любви как у гопи,  
после некоторого времени становится царицей  
двараки.

1.2.304

*татха ча маха-карме-  
агни-путра махатманас тапаса стритвам апире  
бхартарам ча джагад-йоним васудевам аджам вибхум*

Перевод: Так говорится в Маха-курма-пуране:

Святые сыновья Агни обрели тела женщин, следуя пути вайдхи-бхакти, и обрели своим мужем (не любовника), нерожденного, могущественного Васудеву, источника вселенной.

1.2.305

*атха самбандхануга-  
са самбандхануга бхактихи прочйате садбхир атмани  
йа питритвади-самбандха-мананаропанатмика*

Перевод: Самбандхануга-бхакти определяется так:

Преданные определяют самбандхануга-бхакти как бхакти, в которой есть устойчивое представление о себе, как о родителе, друге или слуги Кришны, и отождествление себя с этой ролью.

1.2.306

*лубхаир ватсалиа-сакхйадау бхактих карйатра садхакаих  
враджендра-сабаладинам бхава-чештита-мудойа*

Перевод: Практикующей преданный жадный до родительских, дружеских отношений или оношения слуги, совершает своё бхакти с симптомами поведения и настроения Нанда (родителя), Субала (друга) и других.

1.2.307

*татха хи шруйате шастре кашчит курупури-стхитах  
нанда-сунор адхиштханам татра путратайа бхаджан*

*нарадасйорадешена сиддхо 'бхуд вриддха-вардхаких*

Перевод: Говорится в писаниях, что один старый плотник, живший в Хастинапуре, поклонялся Божеству Кришны, как своему сыну, по наставлениям Нарады, и достиг совершенства, имея Кришну как своим сыном.

1.2.308

*атаева нарайана-вйуха-ставе-  
пати-путра-сухрид-бхратр-питриван майтравад дхарим  
йе дхйайанти садодйуктас тебхйо'ниха намо намах*

Перевод: Я постоянно выражаю свое почтение тем, кто всегда медитирует на Господа, как на своего мужа, сына, доброжелателя, брата, отца или друга.

1.2.309

*кришна-тад-бхакта-карунйа-матра-лабхаика-хетука  
пушти-маргатайа каишчид ийам раганугочйате*

Перевод: Единственная причина достижения раганауга-бхакти, это милость Кришны и Его преданных. Некоторые называют этот путь преданности пушти-марга.

# *Третья Волна*

*Бхава-Бхакти*

*В Восточной Частии*

*Бхакти-раса-прита-синдху*



### 1.3.1

*шуддха-саттва-вишешатма према-сурйамшу-самйа-бхак  
ручибхиш читта-масринйа-крид асау бхава учйате*

Перевод: Та часть бхакти называется бхава, чьей эссенцией является самвит и хладини шакти, которые являются лучами солнца према, которая скоро взойдет в сердце, и которая делает сердце нежным, с желанием встречи, служения и обмена любовью с Господом.

### 1.3.2

*татха хит тантре-  
премнас ту пратхамавастанха бхава ити абхидхйате  
сатвиках свалпа-матрах сйур atraиру-пулакадайах*

Перевод: В тантре сказано:

Предварительная стадия према называется бхава. Существует несколько сатвика-бхав, такие как слезы из глаз и волосы вставшие дыбом.

### 1.3.3

*са йатха падма-пуране-  
дхйайам дхйайам бхагаватах падамбуджа-йугам тада  
ишад-викрийаманатма сарда-дриштир абхуд асау*

Перевод: Как пример сатвика-бхав проявляющихся на этом уровне, из Падма Пураны:

Постоянно медитируя на лотосные стопы Господа, Амбариша развил тонкие изменения в сердце и слезы появились на его глазах.

### 1.3.4-5

*авирбхуйа мано-вриттау враджанти тат-сварупатам  
свайам-пракаша-рупади бхасамана пракашйават*

*вастхутах свайам ашвада-сварупаива ратис тв асау  
кришнади-кармакасвада-хетутвам пратипадйате*

Перевод: Проявляясь в функциях ума, бхава становится самым состоянием ума. Хотя бхава сомо-

проявляющаяся, проявляется она посредством ума. Хотя по своей эссенциальной природе бхава это сам вкус, она так же действует как причина опробывания игр Кришны, Его спутников и их игр.

### 1.3.6

*садханабхиневешена кришна-тад-бхактайос татха  
прасаденати-дханьянама бхаво дведхабхиджайате  
адйас ту прайикас татра двитийо виралодайах*

Перевод: Бхава появляется у очень удачливых людей двумя путями: погруженность в садхану или по милости Кришны или Его преданных. Появление в результате садханы является нормой, но её появление по милости – редкость.

### 1.3.7-8

*татра садханабхинивеша-джах-  
ваидхи-рагануга-марга-бхедена парикиртитах  
двिवидхах кхалау бхаво 'тра садханабхинивешаджах*

*садханабхинивешас ту татра нишпадайан ручим  
харав асактим утпадайа ратим самджанайати асау*

Перевод: Бхава, возникшая из погружения в садхану, будет обсуждаться первой:

Бхава, возникшая из садханы, бывает двух типов: возникшая из вайдхи-садхана и возникшая из рагануга-садханы. Погруженность в садхану (ништха) порождает ручи, затем асакти, и затем рати или бхаву к Господу.

### 1.3.9

*татра адйо-  
татранвахам кришна-катхах прагайатам  
ануграхенаширинавам манохарах  
тах шраддхайа ме 'нупадам вишринватах  
прийа-шравасу анга мамабхавад ратих*

Перевод: Бхава возникшая из вайдхи-садхана:

О Вйасадева, по милости этих великих ведантистов, общаясь с ними, я мог слышать их рассказы о привлекательных деяниях Господа Кришны. Я внимательно слушал их, и с каждым разом мое желание слушать повествования о Личности Бога все возрастало. ШБ 1.5.26

### 1.3.10

*ратйа ту бхава эватра на ту премабхидхийате  
мама бхактих привриттети вакийайате са йад агратах*

Перевод: Слово рати в стихе из Бхагаватам указывает на бхаву, не на прему, потому что, двумя стихами позже, появление према указывается словами «затем проявляется Моя бхакти (према)».

### 1.3.11

*йатха татрайва-  
иттхам шарат-павришикав ритум харер  
вишринвато ме 'нусавам йашо 'малам  
санкиртйаманам мунибхир махатмабхир*

*бхактих правриттатма-раджас-тамопах*

Перевод: Также сказано:

На протяжении двух времен года - сезона дождей и осени - я имел возможность внимать этим великим душам, мудрецам, постоянно воспевавшим чистейшую славу Господа Хари. И когда во мне забил ключ преданного служения, оболочки гун страсти и невежества спали с меня. ШБ 1.5.28

### 1.3.12

*тритье ча-*

*сатам прасанган мама вирийа-самвидо*

*бхаванти хрит-карна-расайанах катхах*

*тадж-джошанад ашв апаварга-вартмани*

*шраддха ратир бхактир анукрамишйати*

Перевод: В Третьей Песне, слово бхати используется аналогично:

Общение с чистыми преданными, обсуждение игр и деятельности Верховной Личности Господа

очень радостно и удовлетворяет уши и сердце.  
Культивируя такое знание, человек постепенно  
развивает веру, рати и премудрость к Кришне. ШБ  
3.25.25

### 1.3.13

*пуране натйа-шастре ча двайос ту рати-бхавайох  
саманартхатайа хи атра двайам аикйена лакишита*

Перевод: В Пуранах и Натйа-шастре, рати и бхава  
имеют одинаковое значение. Поэтому, в этой ра-  
боте, они будут иметь одинаковое значение.

### 1.3.14

*д्वитийо, йатха падме-  
итхам маноратхам бала курвати нритйа утсука  
хари-притйа ча там сарвам ратрим эватйавахайат*

Перевод: Бхава появляющаяся из рагануга-  
садханы иллюстрируется в Падма Пуране:

Юная девушка, с великим счастьем в сердце и будучи большой энтузиасткой к танцам, провела всю ночь, танцуя для того, чтобы порадовать Господа.

### 1.3.15

*атха шри-кришна-тад-бхакта-прасададжах-  
садханена вина йас ту сахасаивабриджайате  
са бхавах кришна-тад-бхакта-прасададжа ити йате*

Перевод: Теперь будет дано определение бхаве, которая появляется по милости Кришны и Его преданных:

Та бхава, которая появляется внезапно, без совершения садханы, известна как бхава появившаяся по милости Кришны или Его преданного.

### 1.3.16

*атха шри-кришна-прасададжах-  
прасада вачикалока-дана-хардадайо харех*

Перевод: Теперь будет рассматриваться бхава появляющаяся по милости Кришны:

Эта милость появляется из слов Господа, присутствия Господа, или просто появляясь в сердце.

### 1.3.17

*татра вачика-прасададжах, йатха нарадийе-  
сарва-мангала-мардханйа пурнанадха-майи сада  
двиджендра тава май ассту бхактир авйабхичарини*

Перевод: Устная милость показана в Нарадийа Пуране:

О лучший из брахманов, имей же безуклонную бхакти (бхаву) ко Мне. Эта бхакти - драгоценный камень всех благ и преисполнена вечного счастья.

### 1.3.18

*алока-данаджах, йатха сканде-  
адришта-пурвам алокйа кришнам джангала-васинах*

*виклидйад-антаратмано дришитим макраштум ишире*

Перевод: Давая милость, показывая Себя, это иллюстрируется в Сканде Пуране:

Когда они увидели Кришну, подобного они никогда раньше не видели, сердца жителей Джангалы расплавились, и они не могли оторвать свои взгляды от Его формы.

### 1.3.19

*хардах-*

*прасада антаро йах сйат са харда ити катхйате*

Перевод: Харда определяется как:

Милость, которая появляется внутри, называется харда.

### 1.3.20

*йатха шука-самхитайам-*

*махабхагавато джатах путрас те бадарайана  
винопайаир упейабхуд вишну-бхактир иходита*

Перевод: Так говорится в Шука-самхите:

О Бадарайана, ты дал рождение великому преданному, как твоему сыну. Без садханы, которая приводит к цели, бхакти к Вишну появляется в сердце.

### 1.3.21

*атха тад-бхакта-прасададжах, йатха сантаме-  
гунаир алам асанкхйейаир махатмйам тасйа сучйате  
васудеве бхагавати йасйа найсаргике ратих*

Перевод: Бхава появляется по милости преданного, этот пример показан в Седьмой Песне:

Кто сможет перечесть все божественные добродетели Махараджи Прахлады? Он непоколебимо верил в Господа Васудеву, Кришну [сына Васудевы], и был Его чистым преданным. Его рати к Гос-

поду Кришне была найсаргики, по милости. Хотя добродетели Махараджи Прахлады нельзя перечислить, все они ясно говорят о том, что он был великой душой [махатмой]. ШБ 7.4.36

### 1.3.22

*нарадасйа прасадена прахладе шубха-васана  
нисаргах сайва тенатра ратир найсаргике мата*

Перевод: Милость или нисарга, была дарована Прахладе Нарадой, и это породило впечатления преданности. Поэтому его рати называется нисарга (по милости).

### 1.2.23

*сканде ча-  
ахо дханйо 'си деварше крипайа йасйа тат-кшанат  
ничо 'пи утпулако лебхе лубдхако ратим ачйуте*

Перевод: Бхава, которая возникает по милости преданного, также иллюстрируется в Сканде Пуране:

О Нарада, ты замечетелен. По твоей милости охотник, хотя и низок по своей природе, немедленно проявил гусиную кожу и достиг рати к Господу Ачйуте.

### 1.3.24

*бхактанам бхедатах сейам ратих панча-видха мата  
агре вивичйа вактавйа тена натра прананчйате*

Перевод: В соответствии с различными типами преданных (с пятью различными стхай-бхавами), существует пять различных типов рати. Это будет рассмотрено и объяснено позже, и поэтому не будет обсуждаться здесь.

### 1.3.25-26

*кшантйир авйартха-калатвам вирактйир манна-шунйата  
аша-бандхах самуткантха нама-гане сада ручих  
асактис тад-гунакхйане притис тад-васати-стхале*

*ити адайо 'нубхавах сйур джата-бхаванкуре джане*

Перевод: Анубхавы или характеристики человека, у которого появился росток бхавы, следующие: терпение, не тратит время попусту, непривязанность к удовольствиям, отсутствие гордости, убежденность в милость Господа, стремление к Господу, вкус к повторению имен Господа, привязанность к обсуждениям качеств Господа, и привязанность к проживанию в обители Господа.

### 1.3.27

*татра 'киантих-  
кшобха-хетав апи прапте киантир акшубхитатмата*

Перевод: Терпение определяется так:

Терпение означает «быть не обеспокоенным, даже когда есть причина для беспокойств».

### 1.3.28

*йатха пратхаме-  
там мопайатам пратийанту випра  
ганга ча деви дхрита-читтам ише  
двиджопасриштах кухакас такшако ва  
дашатв алам гайата вишну-гатхах*

Перевод: В Первой Песне, терпение бхава-бхакты иллюстрируется так:

О брахманы, считайте меня полностью предавшейся душой, и пусть мать-Ганга, представляющая Господа, так же относится ко мне, ибо я уже поместил лотосные стопы Господа в своем сердце. Пусть летучий змей или любое другое магическое творение - что бы там ни создал брахман - сейчас же ужалит меня. Единственное, чего я хочу - чтобы вы все продолжали воспевать деяния Господа Вишну. ШБ 1.19.15

1.3.29

*атха авйартха-калатвам, йатха хари-бхакти-судходайе-  
вагбхих стуванто манаса смаранас  
танва наманто 'пи анишам на триптах*

*бхактах сраван-нетра-джалах самаграм  
айур харер эва самарпайанти*

Перевод: Не тратить время впустую, это иллюстрируется в Хари-бхакти-судходайе:

Преданные постоянно прославляют Господа словами, помнят о Нем в уме и выражают почтение телом. Все же они не удовлетворены. Со слезами текущими из их глаз, они предлагают полностью все свои жизни Господу.

### 1.3.30

*атха вирактих-  
вирактих индрийартханама сйад арочаката свайам*

Перевод: Беспристрастность (непривязанность) определяется так:

Беспристрастность значит «иметь естественную дистанцию к объектам чувств».

### 1.3.31

*йатха-панчаме-*

*йо дустйаджан дара-сутан сухрид раджйам хриди-спришах*

*джахау йуваива малавад уттамашлока-лаласах*

Перевод: Беспристрастность иллюстрируется в  
Пятой Песне:

Великий царь Бхарата в расцвете лет отрекся от мира, потому что его очень привлекало служение Верховному Господу, Уттамашлоке. Он оставил свою прекрасную жену, милых детей, дорогих сердцу друзей и огромную империю. От всего этого очень трудно отказаться, но Махараджа Бхарата дорожил благами этого мира не больше, чем испражнениями, и потому легко расстался с ними. Воистину велик был этот благородный царь. ШБ 5.14.43

### 1.3.32

*атха манна-шунйата-*

*уткриштатве 'ни аманитвам катхита манна-шунйата*

Перевод: Отсутствие гордости определяется так:

Отсутствие гордости значит «несмотря на высокую занимаемую позицию, оставаться простым».

### 1.3.33

*йатха падме-*

*харау ратим ваханн эша нарендратам шикха-маних  
бхикшам атанн арии-пуре свапакам апи вандате*

Перевод: Отсутствие гордости иллюстрируется в Падма Пуране:

Царь Бхагиратха, драгоценный камень среди царей, отправился просить подати в дома своих врагов, и выражал почтение собакоедам, потому что он имел рати к Господу.

### 1.3.34

*атха аша-бандхах-  
аша бандхо бхагаватах пранти-самбхавана дриджа*

Перевод: Вера означает «твердая убежденность, что человек достигнет Бога».

### 1.3.35

*йатха шримат-прабхупаданам-  
на према шраванади-бхактир апи ва його 'тхава вайшнаво  
гйанам ва шубха-карма ва кийад ахо садж-джатир апи асти ва  
хинартхадхика-садхаке твайи татхрани аччхедйа-мула сати  
хе гопи-джана-валлабха вйатхайате ха ха мад-ашаива мам*

Перевод: Пример веры в следующем утверждении Санатаны Госвами:

Я не имею премы или практики слушания или воспевания в бхакти. У меня нет практики медитации на Вишну в процессе аштанга-йоги, не практикую я ни гйану, ни обязанности варнашрамы. У меня нет даже хорошего рождения, для того, чтобы исполнять эти действия правильно. Но, так как Ты очень милостив к малоквалифици-

рованным, о дорогой возлюбленный гопи, хотя я  
имею нечистые желания, моё стремление к Тебе  
продолжает агетировать меня.

### 1.3.36

*атхо самуткантха-  
самуткантха ниджабхишта-лабхайа гуру-лубхата*

Перевод: Стремление:

Стремление значит: «иметь сильную жадность к  
обретению служения Господу».

### 1.3.37

*атха кришна-карнамрите (54)-  
анамрам асита-бхрувор упачитам акшина-пакиманкурешв  
алолам арунагинор найанайор ардрам мридау джалпите  
атамрам адхарамрите мада-калам амлана вамиши-сванешв  
ашасте мама лочанам враджа-шишор-муртим джаган-мохиним*

Перевод: Пример стремления к Господу из  
Кришна-карнамриты (54):

Я стремлюсь увидеть этого юного Кришну, который очаровывает вселенную своим изгибом, черными бровями, Его густыми ресницами, Его привлекательностью, игривыми глазами, своими нежными словами, которые плавают сердце, своей сладостью, красными губами, и опьяняющим звуком, исходящим от чистых нот Его флейты.

### 1.3.38

*атха нама-гане сада ручи, йатха-  
родана-бинду-маранда-сийанди-дриг-индиварадия говинда  
тава мадхура-свара-кантхи гайати намавалим бала*

Перевод: Вкус к воспеванию имени Господа, иллюстрируется здесь:

О Говинда! Сегодня юная девушка со сладким голосом, чьи лотосоподобные глаза источали медовые слёзы, пела Твои имена.

### 1.3.39

*тад-гунакхйане асактих, йатха кришна-карнамрите-  
мадхурйад апи мадхурам  
манманхата тасйа ким апи кайшорам  
чапалйад апи чапалам  
чето бата харати ханта ким курмах*

Перевод: Привязанность к обсуждению качеств  
Господа описывается в Кришна-карнамрите (88):

Этот юный Кришна, с качествами Купидона, ко-  
торый чрезвычайно сладок и чрезвычайно пере-  
менчивый, похитил моё сердце. Что я могу поде-  
лать?

### 1.3.40

*тад васати-стхале притих, йатха падйавалйам-  
атрасит кила нанда-садма шакатасйатрабхавад бханджанам  
бандха-ччхеда-каро 'пи дамабхир абхуд баддхо 'тра даמודарах  
иттхам матхура-вриддха-вактра-вигалат-пйуша-дхарам пибанн  
анандаширу-дхарах када мадху-пурим дханйаш чаришйаами ахам*

Перевод: В Падьявали находим пример привязан-  
ности к обители Господа:

«Здесь был дом Нанды. Здесь Кришна сломал тележку. Здесь был Дамодара, кто разрывает путы материи, был связан простой веревочкой». Когда же я буду удачлив, и, бродя по Матхуре со слезами на моих глазах, пить потоки нектара текущие с уст старших людей Матхуру.

### 1.3.41

*апи ча-*

*вйактам масринитевантар лакийате рати-лакшанам  
мумукишу-прабхритинам чед бхавед еша ратир на хи*

Перевод: Тем не менее, следует сказать:

Если нежность сердца, признак рати, становится ясно видна в человеке желающем освобождения, или в другом неквалифицированном человеке, это ненастоящее рати.

### 1.3.42-43

*вимуктакхила-таршаир йа муктаир апи вимригйате  
йа кришненатигопйашу бхаджабдхйо 'на диийате*

*са бхукти-мукти-каматвач чхуддхам бхактим акурватам  
хридайе самбхавати ешам катхам бхагавати ритих*

Перевод: Как рати может возникнуть у человека имеющего желание наслаждаться или освобождения? Такие люди не могут совершать чистое бхакти. Рати находит тех, кто освобождены от всех желаний, и не дается Кришной немедленно, даже преданным, так как это очень сокровенно.

### 1.3.44-45

*кинту бала-чаматкара-кари тач-чихна-викишайа  
абхигйена субодхо 'йам рати-абхасах пракиртитах*

*притибимбас татха ччхайа-рати-абхасо двидха матах*

Перевод: Хотя это подобие рати очень изумительно для простаков, тот, кто обладает знанием, понимает что это такое в действительности, видя характерные признаки. Это называется рати-абхаса,

подобие рати. Это подобие рати бывает двух видов: отражение (пратибимба) и сияние (чхайа).

### 1.3.46

*татра пратибимбах-  
аширамабхишта-нирвахи рати-лакшана-лакшитах  
бхоганаварга-саукхйамша-вйанджаках пратибимбаках*

Перевод: Пратибимба или отражение описывается так:

Когда видны качества рати, сопровождаемые желанием наслаждаться и освобождения, это называется пратибимба (отражение) рати-абхаса. Эта пратибимба рати-абхаса награждает людей достижением таких целей, как наслаждение и освобождение, без каких либо усилий с их стороны.

### 1.3.47-48

*дайват сад-сангена киртанади-анусаринам  
прайах прасанна-манасам бхога-мокшади рагинам*

*кешамчит хриди бхавендох пратибимба удамчати  
тад-бхакта-хрин-набхах-стхасйа тат-самсарга-прабхаватах*

Перевод: Это отражение луны бхавы появляется в сердцах некоторых людей, которые привязаны к наслаждениям или освобождению, но кто отчасти удовлетворен следуя ангам бхакти посредством случайного общения с настоящими преданными. Эта луна бхавы находится на небе сердца настоящего преданного, и появляется, как отражение в непреданном на некоторое время, под впечатлением оказанным настоящим преданным.

### 1.3.49

*атха чхайа-  
киудра-каутухала-майи чанчала духикха-харини  
ратеш чхайа бхавет кимчит тат-садришйаваламбини*

Перевод: Сияющий тип подобия бхавы, бует описан далее:

То, что имеет некоторые сходства с настоящей рати, которая обладает маленьким интересом к Господу, которая нестабильна, и разрушает страдания, называется чхайа-рати-абхаса.

### 1.3.50-51

*хари-прийа-крийа-кала-деша-патради-сангамат  
апи анушангикад еша квачид агйешв апикийате*

*кинту бхагйам вина насау бхава-ччхайапи удамчати  
йад абхйудайатах кшемам татра сйад уттароттарам*

Перевод: Эта чхайи-рати-абхаса появляется иногда даже у невежественных людей, из-за комбинации совершаемых действий, которые дороги Господу, участие в фестивалях Господа, посещение дхамы Господа и общение с преданными Господа. Даже эта чхайи-рати-абхаса, в конечном счете, наделяет людей всеми благами, появляется только по великой удаче.

### 1.3.52-53

*хари-прийа-джансиаива прасада-бхара-лабхатах  
бхавадхасо 'ни сахаса кха-стхах пурна-шаши йатха*

Перевод: По великой милости дорогих Господу преданных, подобие бхавы неожиданно становится настоящей бхавой. Сбивая с толку преданного, даже лучшая бхавабхаса, постепенно начинает убывать, так же как полная луна на небе, постепенно убывает.

1.3.54

*ким ча-  
бхаво 'ни абхавам айати кришна-прештхапарадхатах  
абхасатам ча шанкаир нйуна-джатийатам апи*

Перевод: Более того, следует сделать утверждение:

Совершая оскорбления против дорожайших преданных Господа, даже настоящая бхава будет разрушена, если оскорбление серьезное. Если оскорбление среднее, бхава возвращается в бхаваб-

хасу. Если оскорбление лёгкое, бхава становится низшего типа.

### 1.3.55

*гадхасангат садайати нумакишау супратиштхите  
абхасатам асау ким ва бхаджанийеша-бхаватам*

Перевод: Если близко общаться с человеком, сильно желающим имперсонального освобождения, то настоящая бхава становится бхавабхасой, или человек начинает поклоняться себе как Господу.

### 1.3.56

*ата эва квачит тешу навйа-бхактешу дришйате  
кишанам ишвара-бхаво 'йам нритйадау мукти-накшагах*

Перевод: Иногда видно, что новые преданные, поглощенные целями различных видов освобождений, отождествляют себя с Господом, на короткий

промежуток времени, в течении танца или других актов преданности.

### 1.3.57

*садханекшам вина йасминн акашмад бхава икийате  
вигхна-стхагитам атрохийам праг-бхавийам сусадханам*

Перевод: Бхава иногда появляется в человеке без совершения садханы или милости, и без знания писаний. Следует заключить, что в предыдущей жизни, какие то обстоятельства прервали его хорошую садхану, и в этой жизни, эти обстоятельства полностью устранены.

### 1.3.58

*локоттара-чаматкара-караках сарва-шактидах  
йах пратхийан бхавед бхавах са ту кришна-прасададжах*

Перевод: Та бхава, котрая более удивительна чем все что угодно в этом мире, котрая наделяет всем

могуществом, и которая очень глубока, причина  
ее - милость Кришаны.

### 1.3.59

*джане чедж джата-бхаве 'ни вайгунйам ива дришйате  
карйа татхани насуйа критартхах сарватхайва сах*

Перевод: Если какие-то проявленные недостатки  
видны в человеке, который развил настоящую  
бхаву, не следует испытывать к нему неприязнь  
(вражду), потому что он уже достиг цели, во всех  
отношениях.

### 1.3.60

*йатха нарасимхе-  
бхагавати ча харав ананйа-чета  
бхриша-малино 'ни вираджете манушйах  
на хи шаша-кулаша-ччхавих кадачит  
тимира-парабхаватам упайити чандрах*

Перевод: В Нарасимха Пуране сказано следую-  
щее:

Челове, который посвящен полностью Господу, может казаться, внешне, серьёзно грязным (но внутренне он чист). Полная луна, хотя и имеет пятно в форме кролика, никогда не покрывается тьмой.

### 1.3.61

*ратир аниша-нисаргошна-прабалатаранандана-пура-рупаива  
ушманап апи ваямани судхамшу-котер апи свадви*

Перевод: Рати естественна и вечно нестабильна, из-за своей непрерывности, постоянно увеличивающая желание доставить радость Господу, она преисполнена блаженства. Проявляется эта нестабильность в форме вариаций санчари-бхав, это вкуснее чем миллионы лун.

# *Четвертая Волна*

*Према-бхакти*

*В Восточной Чasti*

*Бхакти-раса-прита-синдху*



### 1.4.1

*самйан-масринита-сванто маматватишайанкитах  
бхавах са эва сандратма будхаих према нигадйате*

Перевод: Когда бхава становится чрезмерно конденсированной (насыщенной), учеными это называется према. Она делает сердце полностью нежным, и порождает чрезмерное чувство собственности к Господу в том, кто ее испытывает.

### 1.4.2

*йатха панчаратре-  
ананйа-мамата вишнау мамата према сангата  
бхактир ити учйате бхишма-прахладдодхава-нарадаих*

Перевод: В Панчаратре говорится:

Према определяется Бхишмой, Прахладой, Уддхавой и Нарадой как бхава, которая имеет чувство собственности по отношению к Вишну (или любой другой форме Господа) и не к чему другому.

### 1.4.3

*бхактих премочйате бхишма-мукхаир йатра ту сангата  
маматанйа-маматвена варджитети атра йоджана*

Преревод: Грамматический анализ вышепреведенного стиха следующий: Бхава называется премой Бхишмой и другими, где есть чувство собственности (мамата) относящееся к (сангата) Вишну и где чувство собственности к другим вещам (ананйа-мамата) отсутствует.

### 1.4.4

*бхавоттхо 'ти-прасадоттхах шри-харер ити са двидха*

Перевод: Эта према к Господу бывает двух типов: появляющаяся из бхавы и по милости.

### 1.4.5

*татра бхавоттхах-*

*бхава эвантар-анганам анганам анусевайя  
арудхах парама-уткаршам бхава-уттах парикиртитах*

Перевод: Объясняется према появляющаяся из  
бхавы:

Бхава, которая достигает высочайшего совершенства посредством непрерывного служения с использованием всех важнейших анг называется «према появляющаяся из бхавы».

#### 1.4.6

*татра вайдха-бхаватто, йатха экадаше-  
евам-вратах сва прийа-нама-критйа  
джатанураго друта-читта уччаих  
хасатй атхо родити раути гайатй  
утмада-ван нритйати лока-бахйан*

Перевод: Пример према появляющейся из вайдха-бхавы приводится из Одиннадцатой Песни:

Выполнив все обеты в соответствии с вайдхи-бхакти, воспевая святыя имена его возлюбленного

Господа, он развил великую привязанность. Когда его сердце плавилось от восторженной любви, он смеялся очень громко, плакал, или кричал. Иногда казалось, что он танцует как сумасшедший, безразличный к общественному мнению. ШБ  
11.2.40

#### 1.4.7-8

*рагануга-бхавоттхо, йатха падме-  
на патим камайет канчид брахмачарйа-стхита сада  
там ева муртир дхйайанти чандракантир варанана  
  
шри-кришна-гатхам гайанти романчодбхеда-лакишана  
асмин-манвантаре снигдха шри-кришна-прийа-вартайа*

Перевод: Према появляющаяся из бхавы, основанная на рагануга-садхане, описывается в Падма Пуране:

В эту манвантару, прекрасно-ликий Чандраканти, постоянно соблюдая целибат, и постоянно медитирующий только на форму Кришны, думая: «не

следует желать ничего иного, подобно тому, как желать следует лишь мужа». Она поет песни о Нем, с вздыбленными волосами. Она развила совершенную любовь к Кришне, слушая истории о Кришне.

#### 1.4.9

*атха харер атипрасадоттхах-*

*харер атипрасадо 'йам санга-данадир атманах*

Перевод: Иллюстрируется према, появляющаяся по великой милости Господа:

Великая милость Господа включает такие вещи, как Господь дает Своё общение преданному.

#### 1.4.10

*йатха экадаше-*

*те надхита-шрути-гана напосита-махаттамах  
аврататапта-тапасах мат-сангам мам упагатах*

Перевод: В Одиннадцатой Песне, према появляющаяся по милости Господа (в этом случае, взаимоотношения) иллюстрируется следующим образом:

Люди, которых Я упоминал, не предпринимали серьёзных попыток изучения ведической литературы, и не поклонялись они великим святым личностям, не совершали они суровых аскез и не давали обетов. Просто общаясь с Моими преданными и Мной, они достигли Меня.

#### 1.4.11

*махатмйа-гйана-йукташ ча кевалаш чети са двидха*

Перевод: Према появляющаяся по милости Господа бывает двух типов: которая наделена знанием о могуществе Господа, и та, которая наделена знанием, только о сладости Господа.

## 1.4.12

*атха адйо, йатха панчаратре-  
махатмйа-гйана-йуктас ту судридхах сарвато 'дхиках  
снехо бхактир ити проктас тайа саритйадинанйатха*

Перевод: Према наделенная знанием о могуществе господа, появляющаяся по милости Господа, описывается в Панчаратре:

Любовь к Господу, большая, чем к чему бы то ни было, которая очень твердая, и включает в себя знание о могуществе Господа, называется бхакти. Посредством этой бхакти, человек достигает могущества в духовном мире, равно как и других наград. Нет другого пути для достижения таких вещей.

## 1.4.13

*кевало, йатха татрайва-  
мано-гатири авиччхина харау према-париплута  
абхисандхи-винирмукта бхактир вишну-вашанкари ити*

Перевод: Према со знанием о сладости Господа, появляющаяся по милости Господа, в Панчаратре описывается следующим образом:

Эта бхакти, заполненная премой, с непрерывными, спонтанными желаниями порадовать Господа, свободная от желания других результатов (даже жлания видеть Его могущество), приводит даже Вишну под контроль.

#### 1.4.14

*махима-гйана-йуктах сйад видхи-марганусаринам  
раганугашиританам ту прайаших кевало бхавет*

Перевод: Тот, кто практикует вайдхи-бхакти (и затем получает великую милость Господа) достигает премы со знанием могущества Господа. Тот, кто практикует рагануга-бхакти (и потом получает великую милость Господа), обычно достигает премы со знанием о сладости Господа.

#### 1.4.15-16

*адау шраддха татах садхусанго 'тха бхаджанакрийа  
тато 'нартханивриттих сйат тато ништха ручис татах*

*татхасактис татобхавас татах премадхйуданчати  
садхаканам айам премнах прадурбхавах бхавет крамах*

Перевод: Первое, это общение с преданными, посредством которого человек обретает веру. Затем, общение с преданными для изучения писаний, и затем практика бхакти. После этого разрушаются анартхи. После, следует стабильная бхакти, без замешательств. Затем появляется желание к Господу (ручи). За этим следует спонтанное желание к Господу (асакти). Потом появляется бхава, а за ней према. Это путь прогресса на пути к проявлению премы для тех, кто занимается садхана-бхакти.

#### 1.4.17

*дханйасйайам навах према йасйонмилати четаси*

*антарванибхир апи асіа мудра суштху судургама*

Перевод: Эта всегда свежая према появляется в сердце человека, кто очень удачлив. Поведение этого человека очень трудно понять даже знатокам писаний.

#### 1.4.18

*ата ева шри-нарада-панчаратре, йатха-  
бхавонматто харех кинчин на веда сукхам атманах  
дукхам чети махешани параманадха аплутах*

Перевод: В Нарада-панчаратре говорится:

О богиня Парвати, человек, сумасшедший от любви к Господу, будучи погруженным в высочайшее блаженство, не знает, вовсе, своего счастья или страданий.

#### 1.4.19

*према эва виласатвад вайіралийат садхакешв апи*

*атра снехадайо бхеда вивичйа на хи шамситах*

Перевод: Снеха и другие углубленные уровни, являются проявлением премы, но так как они редки, даже для тех, кто практикует бхакти, их отличительные признаки не будут описаны здесь.

#### 1.4.20

*шримат-прабхупадамбходжаих сарва бхагаватамрите  
вйактикритасти гудхапи бхакти-сиддханта-мадхури*

Перевод: Шри Санатана Госвами, мой господин, ясно описал всю сладость бхакти в Брихад-бхагаватамрите, хотя это очень эзотерично.

#### 1.4.21

*гопала-рупа-шобхам дадхад апи гагхунатха-бхава-виштари  
тушйату санатанатма пратхама-вибхаге судхамбу-нидхех*

Перевод: Пусть же вечный Господь в прекрасной форме мальчика пастушка, кто распространяет свое настроение любви в Раму и другие формы,

будет рад этой первой частью Бхакти-расамрита-синдху.

Пусть же личность именуема Санатаной Госвами, который прославляется Гопалой Бхаттой Госвами и Рупой Госвами и наделил кришна-премой Раг-хунатху даса Госвами, будет доволен этой первой частью океана нектара!